



### TABLE DES MATIERES

<b>1. INTRODUCTION</b> .....	<b>3</b>	<b>4.4.16 NON PRET</b> .....	<b>12</b>
<b>2. SPECIFICATIONS TECHNIQUES</b> .....	<b>3</b>	<b>4.4.17 Touche AUX</b> .....	<b>12</b>
2.1 Caractéristiques générales.....	3	<b>4.4.18 Détection de brouillage radio</b> .....	<b>12</b>
2.2 Caractéristiques RF .....	3	<b>4.4.19 Mémorisation clé</b> .....	<b>12</b>
2.3 Caractéristiques électriques .....	4	<b>4.4.20 "Non active"</b> .....	<b>13</b>
2.4 Communication.....	4	<b>4.4.21 Rétro-éclairage</b> .....	<b>13</b>
2.5 Caractéristiques physiques .....	4	<b>4.4.22 Contrainte</b> .....	<b>13</b>
<b>3. INSTALLATION</b> .....	<b>4</b>	<b>4.4.23 Sirène Piezo</b> .....	<b>13</b>
3.1 Déballer le système .....	4	<b>4.4.24 Option RAZ</b> .....	<b>13</b>
3.2 Alimenter le système.....	4	<b>4.4.25 Option autoprotection</b> .....	<b>13</b>
3.3 Planifier l'installation et programmer le système .....	4	<b>4.4.26 Sirène/ligne téléphonique</b> .....	<b>13</b>
3.4 Montage .....	4	<b>4.4.27 Avis de mémorisation</b> .....	<b>13</b>
3.5 Raccordement.....	4	<b>4.4.28 Option arrêt</b> .....	<b>13</b>
3.6 Raccordement du transformateur secteur .....	6	<b>4.4.29 Option sirène/rapport</b> .....	<b>13</b>
3.7 Installation d'une sirène domotique X-10 (optionnel).....	7	<b>4.4.30 Acquit batterie basse</b> .....	<b>13</b>
3.8 Raccorder la PowerMax+ à un ordinateur .....	7	<b>4.4.31 Economiseur d'écran</b> .....	<b>13</b>
3.9 Raccorder la PowerMax+ à un modem GSM.....	7	<b>4.4.32 Alarme confirmée</b> .....	<b>13</b>
<b>4. PROGRAMMATION</b> .....	<b>7</b>	<b>4.4.33 Rapport défaut alimentation</b> .....	<b>13</b>
<b>4.1 INTRODUCTION</b> .....	<b>7</b>	<b>4.4.35 Utilisateur autorisé</b> .....	<b>13</b>
4.1.1 Généralités.....	7	<b>4.5 DEFINITION DES PARAMETRES DE</b>	<b>15</b>
4.1.2 Saisie d'un code installateur invalide.....	7	<b>COMMUNICATION</b> .....	<b>15</b>
4.1.3 Menu des paramètres installateur .....	7	4.5.1 Heure de test de la ligne téléphonique.....	15
4.1.4 Paramétrage d'un nouveau code installateur.....	8	4.5.2 Intervalle de test de la ligne téléphonique.....	15
4.1.5 Paramétrage d'un nouveau code installateur sur	8	4.5.3 Code zone .....	15
une PowerMax+ qui en possède deux .....	8	4.5.4 Code pour une communication extérieure .....	15
<b>4.2 APPRENTISSAGE (ENREGISTREMENT) DES</b>	<b>8</b>	4.5.5 Numéro de téléphone de la station 1 .....	15
<b>EMETTEURS RADIO ET DES TELECOMMANDES</b> .....	<b>8</b>	4.5.6 Numéro du client 1 .....	15
4.2.1 Généralités.....	8	4.5.7 Numéro de téléphone de la station 2 .....	15
4.2.2 Type d'apprentissage.....	9	4.5.8 Numéro du client 2 .....	15
4.2.3 Apprentissage/suppression des dispositifs radio.....	9	4.5.9 Format de transmission .....	15
4.2.4 Apprentissage/suppression des télécommandes.....	9	4.5.10 Taux impulsion 4/2 .....	15
4.2.5 Apprentissage/suppression des claviers déportés .....	10	4.5.11 Transmission vers les PC de télésurveillance ..	15
4.2.6 Apprentissage/suppression des sirènes.....	10	4.5.12 Rapport alarme confirmée.....	16
<b>4.3 DEFINITION DES TYPES, DES NOMS DE ZONES ET</b>	<b>10</b>	4.5.13 Envoi code bidirectionnel .....	16
<b>DE LA FONCTION CARILLON</b> .....	<b>10</b>	4.5.14 Centres de télésurveillance vocaux	16
<b>4.4 DEFINITION DES PARAMETRES DE LA</b>	<b>11</b>	bidirectionnels.....	16
<b>CENTRALE</b> .....	<b>11</b>	4.5.15 Durée signal d'acquit .....	18
4.4.1 Généralités.....	11	4.5.16 Nombre de tentatives de numérotation .....	18
4.4.2 Temporisations d'entrée 1 et 2 .....	11	4.5.17 Numéros de téléphone privés .....	18
4.4.3 Temporisation de sortie .....	11	4.5.18 Communications bidirectionnelles.....	18
4.4.4 Temporisation sirène .....	11	4.5.19 Nbre de tentatives d'appel de numéros privés..	18
4.4.5 Temporisation "Abandon alarme".....	11	4.5.20 Rapport aux téléphones privés.....	18
4.4.6 Annulation d'alarme .....	11	4.5.21 Acquit téléphonique .....	18
4.4.7 Marche rapide .....	11	4.5.22 Numéro de téléphone du pageur.....	18
4.4.8 Isolation.....	11	4.5.23 Code PIN du pageur .....	18
4.4.9 Mode de sortie .....	12	4.5.24 Rapport vers un pageur.....	18
4.4.10 Bips pendant les temporisations.....	12	4.5.25 Mise en marche récente.....	18
4.4.11 Bips si défaut .....	12	4.5.26 Accès distant .....	18
4.4.12 Alarme panique.....	12	4.5.27 Code maître pour téléchargement.....	18
4.4.13 Alarmes répétées.....	12	4.5.28 Code installateur pour téléchargement .....	18
4.4.14 Alarmes confirmées .....	12	4.5.29 ID unité .....	18
4.4.15 Supervision .....	12	4.5.30 Rétablissement de zone .....	18

4.5.31 Option télétransmission .....	19	5.2 Test diagnostic .....	25
4.5.32 Méthode de numérotation .....	19	5.3 Test des télécommandes .....	25
4.5.33 Rapport défaut ligne téléphonique.....	19	5.4 Test des appareils M/A.....	26
4.5.34 Numéro de téléphone téléchargement / télétransmission .....	19	5.5 Test des émetteurs d'urgence .....	26
4.5.35 Rapport système inactif .....	19	<b>6. MAINTENANCE.....</b>	<b>26</b>
4.5.36 Code contre-appel .....	19	6.1 Démontage de la centrale .....	26
<b>4.6 DEFINITION DES PARAMETRES GSM.....</b>	<b>19</b>	6.2 Remplacement du pack de batteries de secours .....	26
4.6.1 Installation GSM.....	19	6.3 Remplacement des fusibles .....	26
4.6.2 1er, 2e, 3e et 4e numéros SMS.....	19	6.4 Remplacement / déplacement des détecteurs.....	26
4.6.3 Rapport avec un SMS.....	19	<b>7. CONSULTATION DE LA LISTE D'EVENEMENTS.....</b>	<b>26</b>
4.6.4 Rapport défaut ligne GSM .....	19	<b>ANNEXE A. REPARTITION DES DETECTEURS ET</b>	
4.6.5 But ligne GSM.....	19	<b>ASSIGNATION DES EMETTEURS .....</b>	<b>27</b>
<b>4.7 DEFINITION DES PARAMETRES DE SORTIE.....</b>	<b>20</b>	A.1 Plan de répartition des détecteurs .....	27
4.7.1 Généralités.....	20	A.2 Liste des télécommandes .....	27
4.7.2 Définition PGM.....	20	A.3 Liste des émetteurs d'urgence.....	28
4.7.3 Définition sirène intérieure / flash .....	20	A.4 Liste des émetteurs "non alarme".....	28
4.7.4 Définition X-10 / Généralités.....	20	<b>ANNEXE B. ASSIGNATION DES UNITES X-10 ET</b>	
4.7.5 Définition des dispositifs X-10.....	20	<b>DE LA SORTIE PGM .....</b>	<b>28</b>
<b>4.8 ENREGISTREMENT DES MESSAGES.....</b>	<b>23</b>	<b>ANNEXE C. CODES EVENEMENTS.....</b>	<b>29</b>
<b>4.9 TEST DIAGNOSTIC.....</b>	<b>23</b>	<b>ANNEXE D. TYPES DE ZONE PROGRAMMABLES .....</b>	<b>31</b>
<b>4.10 FONCTIONS UTILISATEUR .....</b>	<b>24</b>	<b>ANNEXE E. EQUIPEMENTS COMPATIBLES AVEC</b>	
4.11 RETOUR AUX VALEURS PAR DEFAUT .....	24	<b>LA POWERMAX+ .....</b>	<b>32</b>
4.12 NUMERO DE SERIE .....	24	E1 Détecteurs compatibles PowerMax+ .....	32
4.13 APPEL DU SERVEUR DE TELECHARGEMENT / TELETRANSMISSION.....	24	E2 Emetteurs compatibles PowerMax+ .....	32
<b>5. PROCEDURES DE TEST.....</b>	<b>25</b>	E3 Sirène radio compatible PowerMax+ .....	33
5.1 Préparations.....	25	E4 Modem GSM compatible PowerMax+ .....	33
		<b>Conformité aux normes FCC .....</b>	<b>34</b>
		<b>Déclaration de conformité.....</b>	<b>32</b>

## MESSAGE A L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR

Deux notices sont fournies avec la centrale d'alarme PowerMax+ :

- **Le guide d'installation et de programmation** (ce document dont l'usage vous est rigoureusement réservé).
- **Le guide d'utilisation** (qui ne doit vous servir qu'au cours de la procédure d'installation et qui doit être remis à l'utilisateur principal après que le fonctionnement correct du système ait été testé).

Vous pouvez utiliser les annexes A.1 et A.2 de ce manuel pour préparer un plan de l'installation. Il est utile de prendre un peu de temps pour remplir ces formulaires car les informations qui y seront regroupées faciliteront votre travail et vous éviteront toute confusion. Renseigner ces formulaires vous permettra également de dresser une liste des détecteurs et des émetteurs qui vous seront nécessaires pour l'installation du système concerné. Vous trouverez d'ailleurs une liste des détecteurs et émetteurs compatibles ainsi qu'une brève description de ceux-ci dans l'annexe E.

Important ! Il est fortement recommandé de mettre temporairement la centrale sous tension après l'avoir déballée et de procéder à sa programmation sur table en respectant le plan d'installation avant de procéder à son installation définitive.

Toutes les options disponibles pour chacun des paramètres de fonctionnement de la centrale d'alarme sont présentées dans la section dédiée à la programmation. Les options programmées par défaut en sortie d'usine sont repérées par la présence d'une case grisée sur leur droite. Les autres options disponibles et pouvant être sélectionnées pour répondre aux besoins particuliers de l'installation sont repérées par des cases blanches sur leur droite. Grâce à cette méthode de présentation, vous pouvez noter et suivre tout changement que vous effectuez par rapport à la programmation par défaut.

Dans la plupart des cas, les numérotations utilisées pour les paragraphes de la section dédiée à la programmation correspondent aux numéros attribués aux menus de programmation. Par exemple, le paragraphe 4.4.18 décrit la fonction "Détection de brouillage" dont le paramétrage est réalisé via le menu 4 ("Définition centrale"), sous-menu 18 ("Détection de brouillage").

Bien que le paramétrage de l'heure et de la date correctes soit normalement du ressort de l'utilisateur, il vous est fortement recommandé de le faire lors de la programmation du système. Vous pouvez en effet accéder aux paramètres utilisateur en sélectionnant l'élément 10 du menu installateur ou en accédant au menu des paramètres utilisateur (se reporter pour cela au chapitre 7 du manuel utilisateur).

Une fois la programmation achevée, installer le système d'alarme en suivant la procédure détaillée dans la partie de ce manuel dédiée à l'installation (à partir du paragraphe 3.4).

**ATTENTION ! Pour les systèmes agréés UL (USA), les zones de type "Urgence" ne peuvent pas être utilisées pour les applications médicales.**

Il vous incombe de vérifier la prise correcte de ligne. Sur les lignes téléphoniques faisant appel à des fonctions de type ADSL, il convient d'insérer sur le conjoncteur mural un filtre spécial prévu à cet effet et permettant par exemple de transférer les informations d'alarme sans interrompre une connexion Internet en cours. Le modèle de ce filtre peut différer selon le pays d'installation de l'équipement. Aux Etats-Unis par exemple, il est possible de raccorder directement sur le connecteur RJ-31X un filtre modèle Z-A431PJ31X de Excelsus Technologies.

# 1. INTRODUCTION

La PowerMax+ est une centrale d'alarme radio entièrement supervisée à 30 zones conçue pour être facile à installer, à programmer et à utiliser. Elle a été développée de manière à ce que son fonctionnement soit plaisant aux yeux des utilisateurs. Elle offre également des fonctionnalités qui rendent la procédure d'installation plus simple qu'elle ne l'a jamais été:

## FACILITE D'INSTALLATION

- Possibilité de procéder au raccordement des borniers enfichables alors qu'ils sont détachés de la centrale.
- Utilisation de prises TELCO rapidement et facilement attachables et détachables pour le raccordement de la ligne téléphonique et des contrôleurs domotiques X-10. Utilisation d'un bornier pour le raccordement de la ligne téléphonique et du combiné téléphonique.
- Un support de fixation mural spécialement conçu à cette fin permet d'installer la centrale sans devoir ouvrir son coffret.
- Utilisation optionnelle d'un module RS-232 enfichable pour la liaison vers un ordinateur local.

## FACILITE DE MAINTENANCE

- Des informations sur l'état du système, les alarmes et défauts mémorisés s'affichent sur simple demande de l'utilisateur.

- Des tests de diagnostic donnent une indication visuelle et audible du niveau des signaux émis par chaque détecteur.
- Possibilité d'utiliser des téléphones pour commander le système et vérifier son état à distance.
- La mémoire d'événements conserve la trace des 100 derniers événements s'étant produits et permet d'afficher des informations sur ceux-ci.
- Possibilité d'effectuer un téléchargement / une télétransmission avec un ordinateur distant par simple utilisation d'une ligne téléphonique et d'un modem.

## PROGRAMMATION RAPIDE

- Une sélection entre plusieurs options est proposée pour chacun des paramètres.
- Les messages d'invite visuels et audibles délivrés par la centrale sont sans équivoque.
- L'installateur a accès au menu des paramètres utilisateur.

Un système d'alarme entièrement équipé et articulé autour de la centrale PowerMax+ comprend les équipements présentés sur la figure 2 du manuel utilisateur.

# 2. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

## 2.1 Caractéristiques générales

**Nombre de zones :** 28 radio + 2 filaires (zones 29 et 30)

**Caractéristiques zones filaires :** résistance de fin de ligne de 2,2 k $\Omega$  (résistance maximale du câblage : 220  $\Omega$ )

**Types de zones :** route d'entrée, intérieure, périmétrique, périmétrique d'entrée, temporisée 1, temporisée 2, 24 heures silencieuse, 24 heures audible, incendie, non alarme, urgence, gaz et inondation

**Codes utilisateur :** 8 codes (de 4 chiffres chacun)

**Possibilités de commande via :**

- le clavier intégré à la centrale
- les télécommandes PowerCode / Code-Secure™
- les claviers radio déportés MCM-140+
- un téléphone distant
- un ordinateur local ou distant

**Affichage :** afficheur LCD rétro-éclairé présentant 16 caractères sur une seule ligne et 4 voyants LED

**Modes de mise en marche :** totale, partielle, totale instantanée, partielle instantanée, Memclé, forcée et isolation

**Types d'alarmes :** alarme silencieuse, par sirène extérieure ou par sirène intérieure (en fonction des attributs assignés à chacune des zones)

**Signalisations sonores sirène :** continue (alarmes intrusion / 24 heures / panique) ou trois impulsions - pause - trois impulsions... (alarmes incendie)

**Temporisation sirène :** durée programmable (4 min par déf.)

**Puissance sirène intérieure:** au moins 85 dBA à 3 mètres

**Supervision :** durée avant transmission d'une alerte d'inactivité programmable

**Fonctions spéciales :**

- Contrôle du volume des messages vocaux et des signalisations sonores
- Commande des équipements à courant porteur (jusqu'à 15 équipements domotiques X-10) en fonction de divers facteurs tels que programmés par l'installateur
- Zones carillon
- Test de diagnostic et mémoire d'événements

- Commande à distance via un téléphone
- Commande via un ordinateur et téléchargement / télétransmission de données
- Appel au secours par utilisation d'un émetteur d'urgence
- Suivi de l'activité des personnes âgées, handicapées physiques ou infirmes placées sous surveillance
- Messagerie (enregistrement et lecture)
- Communication bidirectionnelle

**Données visualisables :** état du système, alarmes et défauts mémorisés, mémoire d'événements

**Horloge temps réel :** mémorisation et affichage de l'heure et de la date courantes

**Conformité aux normes en vigueur aux Etats-Unis :**

Conforme aux exigences des normes FCC chapitres 15 et 68  
UL1023 - Système d'alarme anti-intrusion domestique - Classe A

UL985 - Système d'alarme incendie domestique

UL1635 - Système d'alarme et de télécommunication numérique

**Conformité aux normes en vigueur en Europe :**

**Emissions EMC :** EN 50081-1 1992, EN300220-3

**RFI :** EN55022 1998

**Immunité EMC :** EN 50082-1 1997, EN301489-3

**Immunité EMC / RF :** EN6100-4-6 1996

**Communication téléphonique :** TBR21 1998

**Sécurité :** EN60950+ amendements 1 (93), 2 (93), 3 (95) et 4 (97)

Conformément à la norme européenne EN50131-1, la PowerMax+ est un système d'alarme dont la sécurité est de classe 2 ("risque faible à moyen") et dont la classification en matière d'environnement est II ("usage intérieur général").

La PowerMax+ est conforme aux exigences RTTE (directive 1999/5/EC du Parlement Européen et du Conseil Européen en date du 9 Mars 1999).

## 2.2 Caractéristiques RF

**Fréquence de fonctionnement :** 315 MHz (aux Etats-Unis et au Canada) ou toute autre fréquence répondant aux exigences du pays dans lequel le système est installé.

**Type de récepteur :** super-hétérodyne, à fréquence fixe  
**Champ de réception :** 180 mètres en champ libre  
**Type d'antenne :** diversité spatiale  
**Codage :** PowerCode et/ou CodeSecure™

## 2.3 Caractéristiques électriques

**Alimentation :** transformateur enfichable  
120 Vca / 60 Hz / 9 Vca / 1A (USA)  
230 Vca / 50 Hz / 9 Vca / 1A

**Remarque :** le recours à un transformateur 700 mA est possible si la sirène utilisée consomme moins de 300 mA

**Installation en Europe ou partout ailleurs :** n'utiliser qu'un adaptateur secteur agréé, alimentation 9 Vca / 0,7 ou 1 A.

**Consommation :** environ 65 mA au repos / 800 mA à pleine charge et en alarme

**Courant disponible pour la sirène extérieure :** 550\* mA max. sous 10,5 Vcc (en cas d'alimentation secteur et batterie)

**Courant disponible pour la sirène intérieure :** 550\* mA max. sous 10,5 Vcc (en cas d'alimentation secteur et batterie)

**Courant disponible pour la sortie PGM :** 100\* mA max.

**Courant disponible pour les détecteurs 1 et 2 (total) :** 100\* mA max.

**Protection contre les surtensions / les courts-circuits :** toutes les sorties sont protégées (limitation du courant)

\* Le courant disponible pour toutes les sorties de la PowerMax+ (pour la sirène intérieure, la sirène extérieure, les sorties PGM et les détecteurs) ne peut pas excéder 550 mA.

### Alimentation de secours

(la configuration exacte devant être respectée varie en fonction de la version de la centrale. Des informations propres à la centrale utilisée sont données sur le capot du compartiment du pack de batteries) :

## 3. INSTALLATION

### 3.1 Déballez le système

Ouvrir le carton et vérifier que tous les éléments composant le système d'alarme y sont bien inclus. Si un de ceux-ci venait à être manquant, contacter immédiatement le fournisseur.

### 3.2 Alimenter le système

Il est beaucoup plus facile de procéder à l'apprentissage des codes d'identification des différents émetteurs sur banc avant que la PowerMax+ et tous les détecteurs ne soient réellement installés. Il est pour cela nécessaire de mettre temporairement la PowerMax+ sous tension en utilisant un transformateur externe (voir la figure 3.3) ou en l'alimentant via son pack de batteries de secours (voir la fig. 3.1).

**Ne pas tenir compte des indications de défaut pouvant alors être affichées** (celles-ci pouvant être dues à une tension faible du pack de batteries ou au fait qu'aucune ligne téléphonique ne soit raccordée au système).

### 3.3 Planifier l'installation et programmer le système

Il est utile de réfléchir à l'avance à la manière dont le système doit être installé. Utiliser pour cela les tableaux présentés dans les annexes A et B à la fin de ce document afin de noter l'emplacement prévu pour chacun des détecteurs, la fonction de chacun des émetteurs et l'objectif de chacun des équipements domotiques.

Rassembler tous les émetteurs et détecteurs devant composer le système d'alarme sur la table de travail et annoter chacun en fonction de la fonction qu'il doit remplir.

**Procéder ensuite à la programmation du système en suivant les instructions données dans la section de ce manuel dédiée à la programmation.**

### 3.4 Montage

La procédure à suivre est présentée à la figure 3.2.

**Installations standards (alimentation de secours pouvant durer jusqu'à 12 heures) :** 7,2 V / 1300 mAh / pack batteries NiMH / p/n GP130AAM6YMX, fabriquées par GP.

**Installations au Royaume-Uni (alimentation de secours pouvant durer jusqu'à 12 heures) :** 9,6 V / 1300 mAh / pack batteries NiMH / p/n GP130AAM8YMX, fabriquées par GP.

**Remarque :** il est possible d'utiliser un pack de batteries pouvant garantir d'autres durées (jusqu'à 24 heures).

**Test du pack de batteries :** toutes les 10 secondes.

## 2.4 Communication

**Modem intégré :** 300 bauds, protocole Bell 103

**Téléchargement vers ordinateur local :** via un port série RS-232

**Transmission des rapports vers :** 2 centres de télésurveillance, 4 numéros de téléphone privés, 1 pageur.

**Protocoles de transmission :** SIA, impulsionnel 4/2 1900/1400 Hz, impulsionnel 4/2 1800/2300 Hz, Contact ID, Scancom

**Débit :** 10, 20, 33 et 40 ips (programmable)

**Types des messages transmis aux téléphones privés :** message vocal ou tonalité

**Type des messages transmis au pageur :** code PIN → type d'alarme → numéro de la zone concernée

## 2.5 Caractéristiques physiques

**Température de fonctionnement :** de 0 à 49 °C

**Température de stockage :** de -20 à +60 °C

**Humidité relative :** 85 % à 30 °C

**Dimensions :** 275 x 203 x 55 mm

**Poids :** 990 g (sans le pack de batteries)

**Couleur :** ivoire ou gris anthracite

### 3.5 Raccordement

La procédure à suivre est présentée à la figure 3.3. Retirer les borniers à vis les uns après les autres et procéder aux raccordements requis puis enficher chacun des borniers sur l'emplacement du circuit imprimé qui lui est dédié.

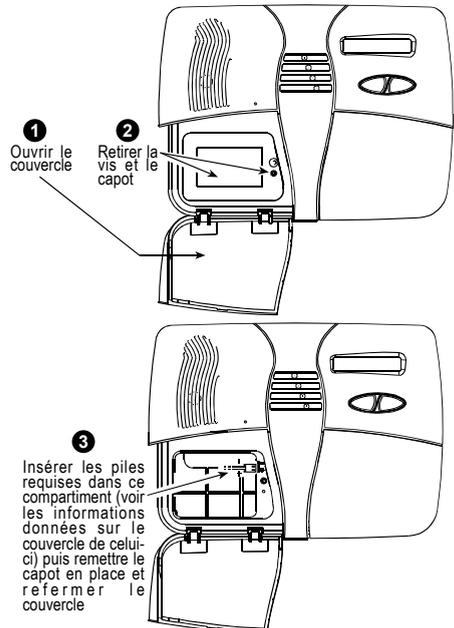
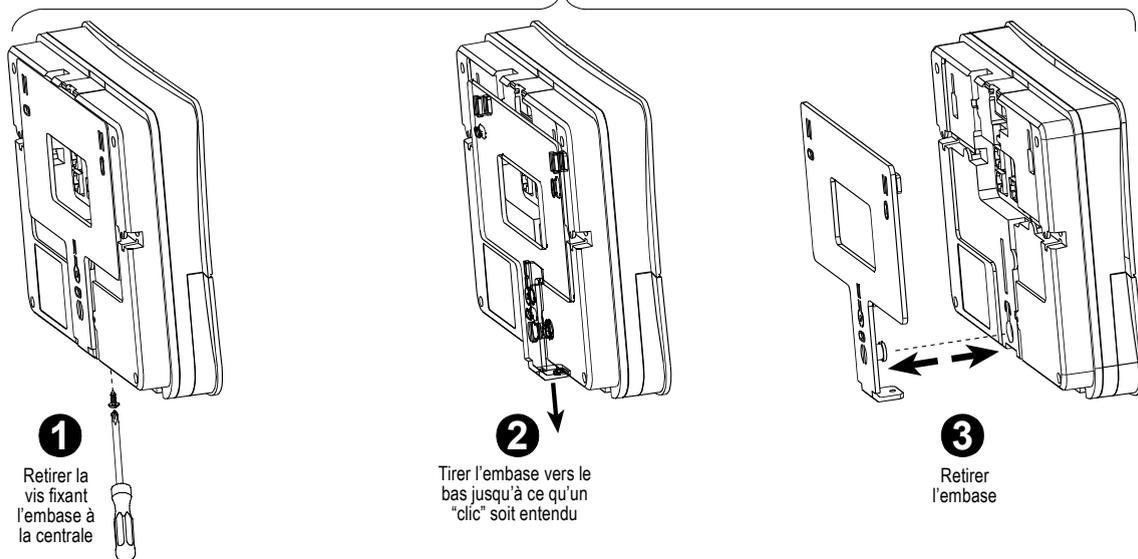
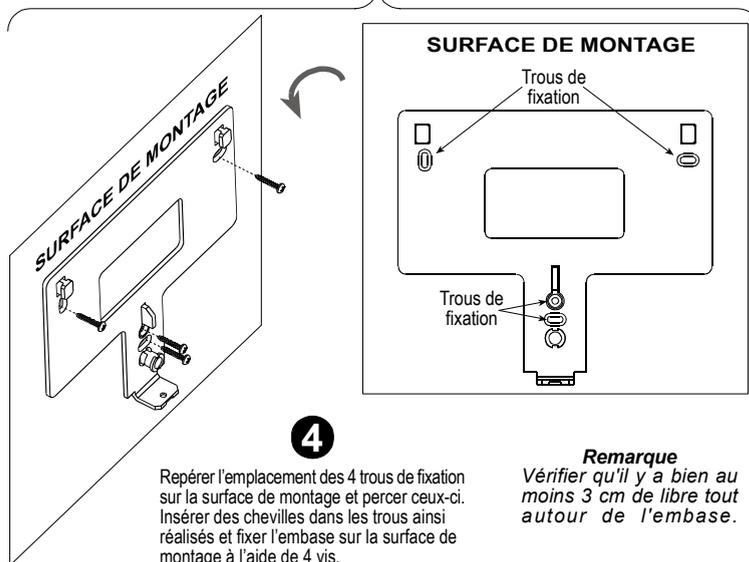


Figure 3.1 - Mise en place du pack de batteries (pour l'alimentation de secours)

## DEMONTER L'EMBASE



## REMONTER L'EMBASE



## MONTAGE DE LA CENTRALE SUR L'EMBASE

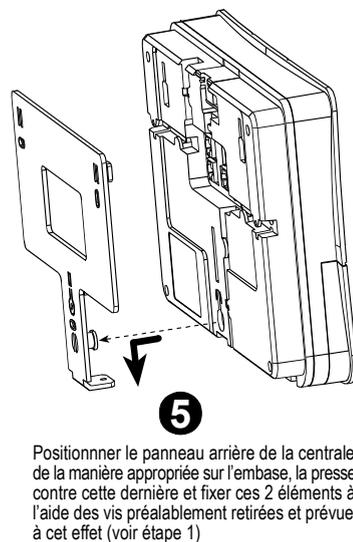


Figure 3.2 – Montage de la centrale

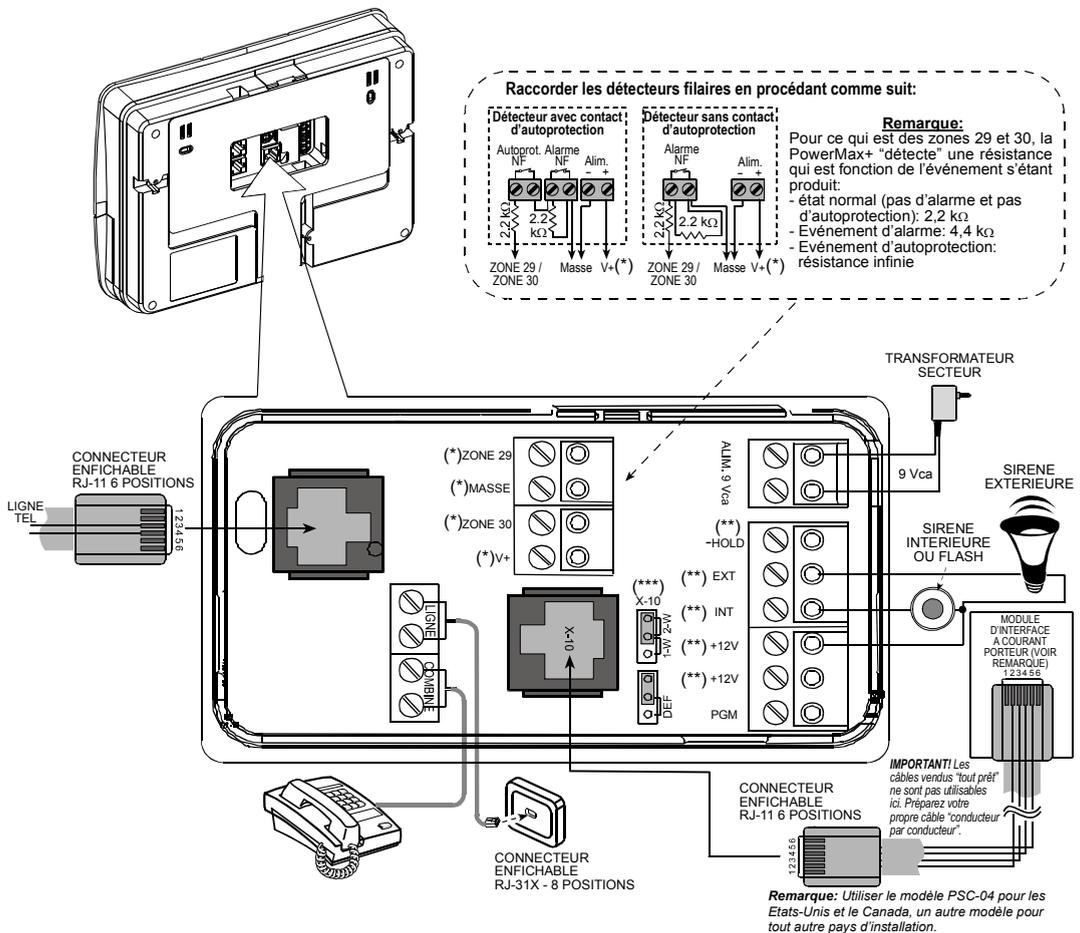


Figure 3.3 - Schéma de raccordement

**Remarques :**

- \* Les bornes de masse des zones 29 et 30 peuvent être raccordées à un contact normalement fermé d'un détecteur, d'un commutateur (par exemple le contact d'autoprotection d'un quelconque dispositif) ou d'un bouton-poussoir via une résistance 2,2 kΩ. En sortie d'usine, une telle résistance est raccordée aux bornes de masse des zones 29 et 30. Elle ne doit pas être retirée si ces bornes ne sont pas utilisées. **La borne V+ peut servir pour l'alimentation 12 V (jusqu'à 100 mA) d'un détecteur (si nécessaire).**
- \*\* Les deux bornes +12V sont identiques (elles sont mises en court-circuit l'une avec l'autre). Les bornes +12V et "Blocage" ("Hold") peuvent être raccordées à une sirène (afin de permettre son alimentation permanente en courant continu, ce qui n'est généralement pas utilisé en Amérique du Nord) et les bornes "INT" ou "EXT" peuvent être utilisées pour l'activation d'une telle sirène. La borne "INT" peut quant à elle être programmée pour être associée à la "sirène intérieure" ou au "flash" (se reporter au paragraphe 4.7 "DEFINITION DES SORTIES").
- \*\*\* Le cavalier définissant le paramétrage de la sortie X-10 doit être placé sur la position 1-W (pour un module d'interface à courant porteur unidirectionnel) ou sur la position 2-W (pour un module d'interface à courant porteur bidirectionnel).

**ATTENTION !** Lorsqu'il s'agit de ré-enfiler les borniers sur le circuit imprimé, veiller à bien les aligner avec les brochages de celui-ci. Le fait de mal les aligner ou de les positionner à l'envers peut endommager les circuits internes de la PowerMax+ !

**IMPORTANT !** Les bornes dédiées au raccordement de la sirène intérieure et de la sirène extérieure sont des sorties "Courant continu" prévues pour des sirènes 12 V. Le fait d'y raccorder un haut-parleur provoque un court-circuit et peut endommager le système.

**3.6 Raccordement du transformateur secteur**

**ATTENTION !** Ne pas enficher le transformateur dans la prise secteur avant d'avoir terminé tous les câblages.

- A. **Etats-Unis uniquement :** retirer la vis centrale de la prise secteur.
- B. Enficher le transformateur. La LED "Alimentation" de la centrale doit s'allumer.
- C. **Etats-Unis uniquement :** utiliser la vis retirée de la prise murale lors de l'étape A pour fixer le transformateur sur celle-ci. Veiller à bien serrer cette vis.
- D. Si les conducteurs du câble utilisé sont de diamètre 1 mm, la distance séparant le transformateur du système d'alarme doit être inférieure à 45 mètres.

### 3.7 Installation d'une sirène domotique X-10 (optionnel)

Si l'installation d'une sirène radio est requise à l'extérieur des locaux protégés, il est possible de recourir à un module X-10 (sirène) dont l'activation est déclenchée par la transmission d'un signal via le câblage électrique des locaux. Une telle sirène peut être utilisée soit à la place d'une sirène extérieure normale, soit en complément de celle-ci (auquel cas il n'est pas nécessaire de réaliser de câblage supplémentaire). Bien entendu, une telle sirène ne peut être utilisée que conjointement à un module d'interface à courant porteur optionnel.

Une sirène domotique X-10 est prête à fonctionner dès qu'elle est branchée sur une prise électrique (il n'est pas nécessaire de reprendre la programmation de la PowerMax+). La seule chose à faire est de paramétrer le CODE SITE et le CODE DU DISPOSITIF sur la sirène en procédant comme suit :

**Code site** : positionner ce sélecteur sur la lettre suivant (dans l'ordre alphabétique) celle ayant été paramétrée comme étant le code site des locaux protégés. Par exemple, si le code site des locaux protégés est "J", positionner le sélecteur de la sirène sur "K".

**Remarque** : si la lettre sélectionnée pour le code site est "P", le sélecteur de la sirène doit être positionné sur "A" ("P" étant la dernière lettre sélectionnable).

**Code du dispositif** : la sirène ne peut fonctionner que si le sélecteur du code du dispositif est positionné sur "1".

### 3.8 Raccorder la PowerMax+ à un ordinateur

La centrale peut optionnellement être pourvue d'un module RS-232 pour échanger des données en série avec un ordinateur local. Lorsque la centrale n'est pas équipée de ce module, un élément en plastique spécialement modelé à cet effet bouche l'orifice destiné à le recevoir.

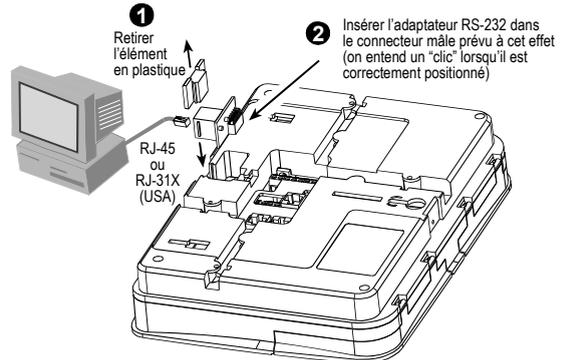


Figure 3.4 - Raccordement entre la PowerMax+ et un ordinateur

### 3.9 Raccorder la PowerMax+ à un modem GSM

L'unité GSM permet à la centrale PowerMax+ de fonctionner via un réseau cellulaire. Se reporter aux instructions données dans le manuel d'installation du modem GSM pour obtenir des informations sur les caractéristiques et les raccordements du modem GSM.

## 4. PROGRAMMATION

### 4.1 INTRODUCTION

#### 4.1.1 Généralités

Il est fortement recommandé de programmer la PowerMax+ sur table avant de l'installer définitivement. Elle peut alors être alimentée soit via une prise secteur, soit à partir du pack de batteries fournissant l'alimentation de secours.

Le menu des paramètres installateur n'est accessible qu'aux personnes connaissant le code secret à 4 chiffres propre à l'installateur (valeur par défaut "9999" en sortie d'usine).

Dans le cas où la PowerMax+ est dotée de 2 codes installateur, celui paramétré par défaut est 8888 tandis que le code installateur maître est 9999.

Les opérations suivantes ne peuvent être réalisées que si le code saisi préalablement est celui de l'installateur maître :

- Modification du code installateur maître
- Réinitialisation des paramètres de la PowerMax+ à leurs valeurs par défaut
- Définition de paramètres de communication spécifiques (voir les détails donnés dans la remarque associée à la figure 4.5).

Le code installateur maître ne doit normalement être saisi qu'une fois, lors du premier accès aux paramètres installateur puisqu'il doit ensuite être remplacé par un autre code connu uniquement de l'installateur.

Toute la procédure de programmation de la centrale se fait principalement à l'aide des 5 touches de commande suivantes :

	- retour à l'élément précédent du menu
	- accès à l'élément suivant du menu
	- accéder au menu couramment sélectionné ou confirmer les informations alors affichées
	- retour au niveau supérieur du menu
	- retour à la commande "OK PR QUITTER"

Lors de la programmation, les signalisations sonores suivantes peuvent être émises :

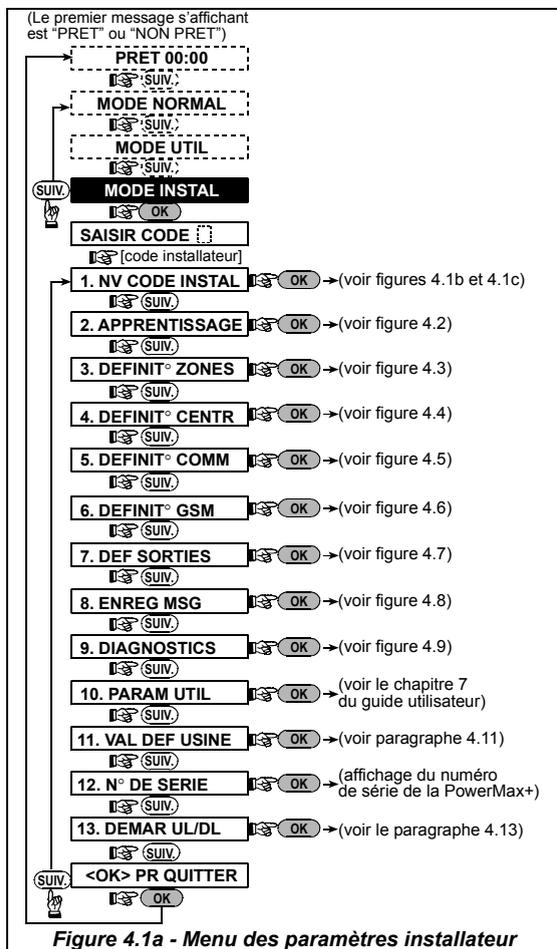
	- 1 bip (chaque fois qu'une touche est pressée)
	- 2 bips (retour auto. au mode de fonctionnement normal après expiration d'une temporisation)
	- <b>Mélodie de réussite</b> (- - - —) : la commande initiée a été réalisée avec succès
	- <b>Mélodie d'échec</b> (—) : la commande demandée est incorrecte ou a été rejetée

#### 4.1.2 Saisie d'un code installateur invalide

Si un code installateur invalide est saisi à 5 reprises, le fonctionnement du clavier est automatiquement désactivé pendant 30 secondes.

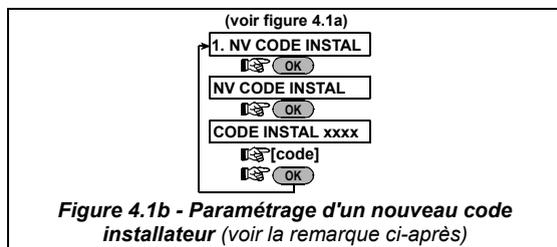
#### 4.1.3 Menu des paramètres installateur

Le menu des paramètres installateur est présenté à la figure 4.1a ci-dessous. Les textes apparaissant dans des rectangles correspondent aux affichages réels de la PowerMax+.



#### 4.1.4 Paramétrage d'un nouveau code installateur

Pour ce faire, exécuter les actions présentées sur la figure 4.1b. Lorsqu'un message demande la saisie d'un code, entrer le code à 4 digits concerné.



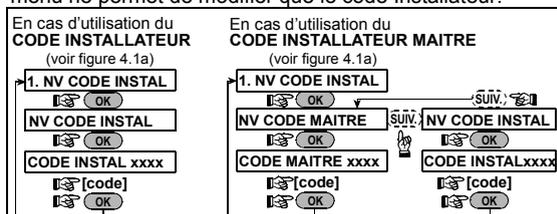
#### 4.1.5 Paramétrage d'un nouveau code installateur sur une PowerMax+ qui en possède deux

Sur une PowerMax+ disposant de deux codes installateur (le code INSTALLATEUR qui est paramétré sur 8888 par défaut et le code INSTALLATEUR MAITRE qui est 9999 par défaut), paramétrer les nouveaux codes de la manière décrite sur la figure 4.1c.

Pour connaître les détails concernant les différences hiérarchiques octroyées lors de la saisie du code Installateur ou du code Maître, se reporter à la remarque présente sur la figure 4.5 (DEFINITION DES COMMUNICATIONS).

Si le code saisi est le code installateur maître, le menu qui s'affiche permet de modifier aussi bien ledit code Maître que le code Installateur.

Si le code saisi est au contraire le code installateur, le menu ne permet de modifier que le code Installateur.



**Remarque :** si le code Installateur est paramétré sur la valeur "0000", il ne permettra pas à son possesseur d'accéder ultérieurement au menu installateur !

## 4.2 APPRENTISSAGE (ENREGISTREMENT) DES EMETTEURS RADIO ET DES TELECOMMANDES

### 4.2.1 Généralités

Le mode "APPRENTISSAGE" possède 5 sous modes :

- TYPE APPRENTIS (dispositifs radio)
- APPR DISPO RADIO (dispositifs radio)
- APPRENT TELECOM (émetteurs multi-boutons CodeSecure)
- APP CL RAD UNIDIR (clavier radio MCM-140+)
- APP SIRENE RADIO (sirène radio)

Avant de débiter, réunir tous les dispositifs que l'on souhaite enregistrer et s'assurer qu'ils sont tous équipés de piles.

La centrale d'alarme doit reconnaître le code d'identification unique (ID) de chacun de ces équipements de manière à pouvoir les superviser, recevoir leurs signaux et répondre en conséquence.

**Attention !** Les émetteurs CodeSecure sont principalement utilisés pour mettre le système en marche / à l'arrêt et ne peuvent pas être enregistrés sur des zones. Pour un enregistrement sur des zones, utiliser uniquement des dispositifs radio autres que CodeSecure.

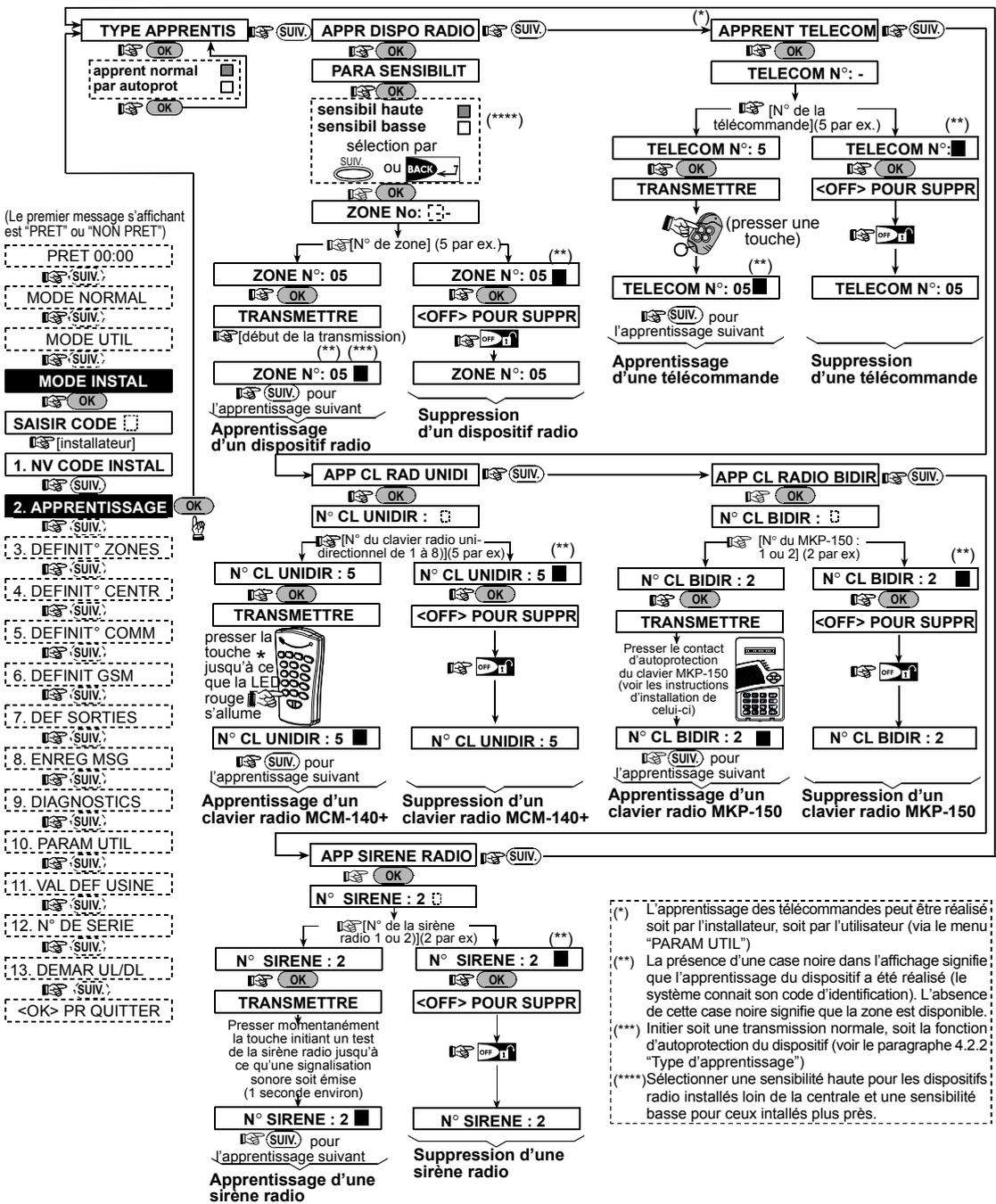


Figure 4.2 - Apprentissage (enregistr.) / suppression de dispositifs radio / Télécommandes / Claviers / Sirènes

### 4.2.2 Type d'apprentissage

On détermine ici si l'apprentissage des dispositifs radio s'effectue par une transmission normale ou via la fonction d'autoprotection (ouverture du capot de l'appareil). Les options disponibles sont : "normal" ou "par autoprot".

### 4.2.3 Apprentissage/suppression des dispositifs radio

Les dispositifs radio regroupent de nombreux détecteurs radio PowerCode et émetteurs portables spécifiques.



- Avant de procéder à l'apprentissage, la lentille située à l'avant des détecteurs IRP et double technologie doit être masquée afin d'empêcher une transmission non souhaitée.
- De même, afin d'empêcher une transmission d'alarme, s'assurer que le boîtier aimant des émetteurs à contact magnétique est bien en place.

Se reporter à la figure 4.2 pour connaître la procédure à suivre afin d'effectuer l'apprentissage ou la suppression des dispositifs radio.

## 4.2.4 Apprentissage/suppression des télécommandes

Les télécommandes sont des émetteurs radio CodeSecure™ multi-boutons. Huit utilisateurs du système peuvent les employer afin de commander plus facilement et plus sûrement diverses fonctions systèmes. Pour l'enregistrement / la suppression des télécommandes, se reporter à la figure 4.2.

## 4.2.5 Apprent./suppres. des claviers

Un clavier déporté est un équipement radio qui permet à l'utilisateur de commander le système à distance. Pour enregistrer / supprimer jusqu'à 8 claviers déportés, se reporter à la figure 4.2 (APP CL RAD UNIDI).

## 4.2.6 Apprent./suppres. des sirènes

Une sirène radio est un équipement distant qui est activé lorsque surviennent des événements prédéfinis par le système PowerMax+. Pour l'enregistrement / la suppression d'un maximum de 2 sirènes, se reporter à la figure 4.2.

## 4.3 DEFINITION DES TYPES, DES NOMS DE ZONES & DE LA FONCTION CARILLON

Ce mode permet d'assigner un des 12 types de zones à chacune des 30 zones (filaires et radio) du système. De plus, il permet aussi d'assigner un nom à chaque zone et de spécifier si celle-ci fonctionne en mode "carillon" lorsque le système est à l'arrêt ou en marche partielle. Lorsqu'une zone "carillon" est activée, un signal sonore spécifique ou le nom de ladite zone est émis. Il existe 3 modes carillon sélectionnables : "melod carillon", "carill-

nom zone" ou "carillon Off". Une liste de descriptifs par défaut est donnée dans le tableau 1. Il est possible de remplir les colonnes vides avant même de commencer à procéder à la programmation selon sa propre liste.

**Rappel ! Par définition, une zone temporisée est également une zone périmétrique.**

**Les types de zone font l'objet d'une explication détaillée dans l'annexe D.**

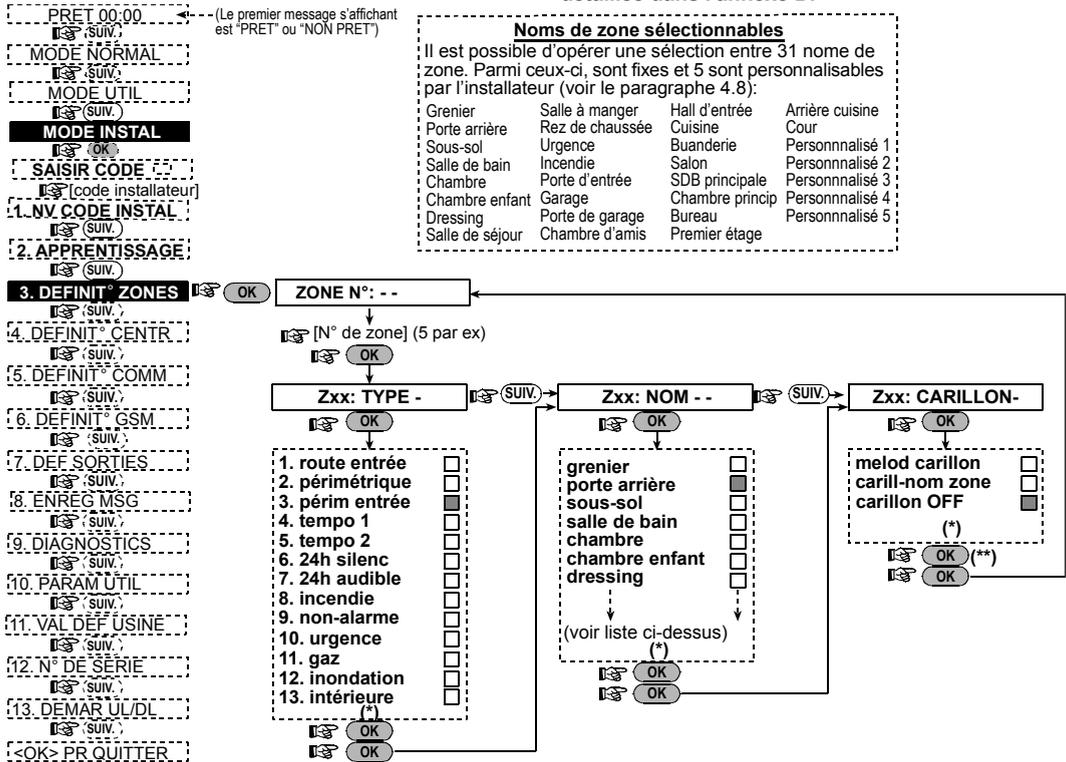


Figure 4.3 - Menu de DEFINITION DES ZONES

\* Les options sélectionnées sont affichées avec une case noire en partie droite. Pour visualiser les autres options disponibles, presser la touche **SUIVANT** ou **BACK**, jusqu'à ce que l'option désirée apparaisse, puis presser la touche **DETAIL/OK** (une case noire apparaît sur la droite).

\*\* Une pression sur la touche **DETAIL/OK** permet d'accéder à la zone choisie. Presser la touche **SUIVANT** ou **BACK** pour sélectionner la zone suivante.

Tableau 1 - DESCRIPTIFS DE ZONES PAR DEFAUT ET PROGRAMMES

N° Zone	Type de zone		Nom de zone		Carillon (Mélodie, Nom zone ou Off) (*)
	Par défaut	Programmé	Par défaut	Programmé	
1	Tempo 1		Porte d'entrée		
2	Tempo 1		Garage		
3	Tempo 2		Porte de garage		

N° Zone	Type de zone		Nom de zone		Carillon (Mélodie, Nom zone ou Off) (*)
	Par défaut	Programmé	Par défaut	Programmé	
4	Périmétrique		Porte arrière		
5	Périmétrique		Chambre enfant		
6	Intérieure		Bureau		
7	Intérieure		Salle à manger		
8	Périmétrique		Salle à manger		
9	Périmétrique		Cuisine		
10	Périmétrique		Salon		
11	Intérieure		Salon		
12	Intérieure		Chambre		
13	Périmétrique		Chambre		
14	Périmétrique		Chambre d'amis		
15	Intérieure		Chambre princip		
16	Périmétrique		Chambre princip		
17	Périmétrique		Buanderie		
18	Périmétrique		Sdb principale		
19	Périmétrique		Sous-sol		
20	Incendie		Incendie		
21	Incendie		Incendie		
22	Urgence		Urgence		
23	Urgence		Urgence		
24	24h silenc		Sous-sol		
25	24h silenc		Bureau		
26	24h audible		Grenier		
27	24h audible		Salle de séjour		
28	Non alarme		Cour		
29	Non alarme		Hall d'entrée		
30	Non alarme		Arrière cuisine		

\* **Remarque** : par défaut, toutes les zones sont "Carillon Off". Noter la sélection choisie dans la colonne de droite et effectuer la programmation adéquate.

## 4.4 DEFINITION DES PARAMETRES DE LA CENTRALE

### 4.4.1 Généralités

Ce mode permet de personnaliser la centrale, d'adapter ses caractéristiques et ses réponses en fonction des exigences d'une installation particulière. La procédure à suivre est donnée à la figure 4.4. Dans celle-ci, chaque option sélectionnée est affichée avec une case noire en partie droite. Pour visualiser toutes les options disponibles, presser la touche "NEXT" ou "BACK" jusqu'à ce que l'option désirée s'affiche, puis presser la touche "SHOW/OK".

### 4.4.2 Temporisations d'entrée 1 et 2

(fig. 4.4, champs 01 et 02)

Deux temporisations différentes permettent à l'utilisateur d'entrer dans les locaux surveillés (alors que le système est en marche) via deux portes et "routes" spécifiques sans déclencher d'alarme. Une fois à l'intérieur, il doit mettre la centrale à l'arrêt avant que la temporisation d'entrée n'ait expiré. Dès que la porte est ouverte, un signal d'avertissement (bips lents) retentit jusqu'aux 10 dernières secondes de la temporisation, puis le signal sonore s'accélère. Les champs 1 (temporisation d'entrée 1) et 2 (temporisation d'entrée 2) permettent le paramétrage de ces temporisations. Les options disponibles pour chaque temporisation sont : **00, 15, 30, 45, 60 s, 3 et 4 mn.**

### 4.4.3 Tempo de sortie

(fig. 4.4, champ 03)  
Elle permet à l'utilisateur de mettre son système en marche, puis de quitter les locaux surveillés via les routes et portes spécifiées sans provoquer d'alarme. Dès la mise en service, un signal d'avertissement (bips lents) retentit jusqu'aux 10 dernières secondes de la temporisation puis le signal sonore s'accélère. Le champ 3 permet le paramétrage de cette temporisation. Les options disponibles sont : **30, 60, 90, 120 s, 3 et 4 mn.**

### 4.4.4 Temporisation sirène

(fig. 4.4, champ 04)  
Cette temporisation spécifie la durée de fonctionnement de la sirène lorsqu'une alarme survient. Dès son expiration, la sirène cesse automatiquement de sonner. Les options disponibles sont : **1, 3, 4, 8, 10, 15 et 20 minutes.**

### 4.4.5 Tempo "Abandon al."

(fig. 4.4, champ 05)  
Cette option permet de choisir le temps dont l'utilisateur dispose pour annuler une alarme (non applicable pour les alarmes issues des zones INCENDIE, 24H SILENC, URGENCE, GAZ et INONDATION). La PowerMax+ est programmée pour fournir une "temporisation d'abandon" qui commence dès la détection d'un événement. Durant cette période, le buzzer émet un signal d'avertissement mais la sirène n'est pas déclenchée et l'alarme n'est pas transmise. Si l'utilisateur met le système à l'arrêt avant expiration de cette temporisation, l'alarme est annulée. Les options disponibles sont : **00, 15, 30, 45, 60 s, 2, 3 et 4 mn.**

### 4.4.6 Annulation d'alarme

(fig. 4.4, champ 06)  
Cette fonction détermine la durée "d'annulation d'alarme" qui commence dès la transmission vers le centre de télésurveillance. Si l'utilisateur met le système à l'arrêt avant expiration de cette temporisation, un message "alarme annulée" est envoyée au dit centre. Les options disponibles sont : **1, 5, 15, 60 mn, 4 h et également "annul désactivé".**

### 4.4.7 Marche rapide

(fig. 4.4, champ 07)  
Cette fonction détermine si l'utilisateur peut exécuter ou non une mise en marche rapide. Si cette option est validée, la saisie du code utilisateur n'est pas requise pour la mise en service. Les options disponibles sont : **"Marche rap ON"** et **"Marche rap OFF"**.

#### 4.4.8 Isolation (fig. 4.4, champ 08)

Cette fonction autorise l'isolation manuelle et individuelle des zones (via le menu "MODE UTIL") ou permet au système d'initier une "mise en marche forcée" (isolation automatique) des zones ouvertes pendant la temporisation de sortie. Si nécessaire, presser 2 fois la touche de mise en marche pour supprimer le signal sonore (bips) émis durant la marche forcée. Si une zone est ouverte et que la "marche forcée" n'est pas autorisée, le message "NON PRET" s'affiche et le système refuse la mise en service (le signal sonore d'échec est émis). Si l'option "Pas d'isolation" est sélectionnée, ni l'isolation manuelle, ni la marche forcée ne sont permises. Les options disponibles sont : "Isolation manu", "Marche forcée" et "Pas d'isolation".

#### 4.4.9 Mode de sortie (fig. 4.4, champ 09)

Cette fonction détermine si la temporisation de sortie doit être relancée quand la porte d'entrée/sortie est rouverte avant son expiration. Le redémarrage de la temporisation de sortie peut servir si l'utilisateur pénètre à nouveau à l'intérieur tout de suite après être sorti pour prendre un objet qu'il a oublié par exemple. Il existe 3 modes de sortie:

**Nv tempo sortie** - La temporisation est relancée si la porte est rouverte avant son expiration. Cela n'intervient qu'une fois.

**Fin tempo porte** - Lorsque la porte est fermée, la temporisation expire automatiquement (même si la durée définie n'est pas atteinte).

**Normal** - La temporisation est exactement celle qui a été définie, que la porte soit ouverte ou fermée.

#### 4.4.10 Bips pdt tempo (fig. 4.4, champ 10)

Cette fonction détermine si des signaux sonores ont ou non émis lors des temporisations d'entrée et de sortie. Il existe une option supplémentaire qui supprime les bips de signalisation uniquement lorsque la centrale est en marche partielle. Options disponibles : **Bips activés**, **march part=désa** et **bips désactivés**.

#### 4.4.11 Bips si défaut (fig. 4.4, champ 11)

En cas de défaut, la sirène émet une série de 3 bips courts une fois par minute. Cette fonction détermine si cette séquence sonore spéciale est active, inactive ou juste active la nuit (la plage horaire "nuit" est définie par défaut). Les 3 options disponibles sont : **Bips activés**, **désact pdt nuit** (de 20h00 à 07h00) et **bips désactivés**.

#### 4.4.12 Alarme panique (fig. 4.4, champ 12)

Cette fonction détermine si l'utilisateur est autorisé à déclencher une alarme panique en pressant simultanément soit les 2 touches panique (sur le clavier radio) ou les touches Marche Totale + Partielle (sur la télécommande). Une alarme panique audible active la sirène et transmet simultanément un message par téléphone. Une alarme panique silencieuse transmet uniquement un message par téléphone. Les options sont : **al paniq silenc**, **al paniq audibl** et **al paniq désact**.

#### 4.4.13 Alarmes répétées (fig. 4.4, champ 13)

Cette fonction détermine combien de fois chaque zone peut initier une alarme pendant un même cycle de marche (y compris les événements d'autoprotection et de défaut d'alimentation des détecteurs, de la PowerMax+ et de la sirène radio). Si le nombre d'alarmes d'une zone donnée dépasse le nombre programmé, la centrale isole automatiquement cette zone afin d'empêcher un déclenchement récurrent de la sirène et des transmissions répétées vers le centre de télésurveillance. La zone est rétablie lors de la mise à l'arrêt ou après 48 heures d'isolation (si le système est resté en marche). Les options disponibles sont : **arrêt après 1**, **arrêt après 2**, **arrêt après 3** et **pas d'arrêt**.

#### 4.4.14 Alarmes confirmées (fig. 4.4, champ 14)

Cette fonction détermine si la confirmation d'alarme est ou non active. Il s'agit là d'une méthode utilisée pour éviter les fausses alarmes : aucune alarme ne doit être déclenchée à moins que deux zones contiguës soient activées dans un délai de 30 s. Cette fonction n'est active qu'en cas de marche totale et s'il s'agit d'un couple de zones compris entre les numéros 18 et 27 (ex. 18 et 19, 20 et 21, etc.). Pour créer une "zone d'alarme confirmée" n'importe lequel de ces couples de zones peut être employé.

**Remarque** : si une des 2 zones du couple est isolée (voir § 4.4.8), la zone restante fonctionne indépendamment.

**Remarque** : *chacune des 2 zones couplées doit être du type autorisé (Intérieure, périmétrique, route d'entrée).*

Les options sont : **al confirmée ON** et **al confirmée OFF**.

**L'alarme confirmée n'est pas applicable sur les zones entrée/sortie et 24 h (Incendie, urgence, 24 h audible, 24 h silencieuse).**

#### 4.4.15 Supervision (fig. 4.4, champ 15)

Cette fonction détermine la durée maximale d'attente pour la réception des transmissions de supervision des différents dispositifs radio supervisés. Si un de ces équipements n'effectue pas au moins une transmission dans le temps imparti, un message "INACTIVITE" est généré.

Les options disponibles sont : **1, 2, 4, 8, 12 h** et **désactivée**.

#### 4.4.16 NON PRET (fig. 4.4, champ 16)

Cette fonction détermine si le système est en état "NON PRET" lors d'un défaut de supervision. En mode "En supervision", la centrale est à l'état "NON PRET" si aucun message de supervision n'a été reçu durant les 20 dernières minutes. Options disponibles : **normal** et **en supervision**.

#### 4.4.17 Touche AUX (fig. 4.4, champ 17)

Il s'agit ici de choisir la fonction de la touche AUX sur les télécommandes et les claviers radio MCM-140+. Il existe 3 options :

**Etat** : presser la touche AUX fait que le module vocal de la centrale annonce l'état du système.

**Marche instant** : presser la touche AUX pendant que la temporisation de sortie est en cours provoque la mise en marche "instantanée" (la temporisation d'entrée **est annulée**).

**PGM/X-10** : une pression sur la touche AUX active la sortie PGM ou les dispositifs X-10 (voir programmation dans le § 4.7 "DEFINITION DES SORTIES").

#### 4.4.18 Détection brouillage (fig. 4.4, champ 18)

On détermine ici si le brouillage (interférences radio sur le canal utilisé par le système) est ou non détecté et transmis. Si l'option "Détection de brouillage" est sélectionnée, le système refuse la mise en marche tant que ces conditions existent :

Options	Détection et transmission si :
<b>UL 20/20</b> (Norme USA)	Si le brouillage est continu pendant 20 s.
<b>EN 30/60</b> (Norme Europe)	S'il existe plus de 30 s de brouillage au cours d'une même minute.
<b>Classe 6</b> <b>(30/60)</b> (Norme R. Uni)	Idem EN 30/60, mais l'événement n'est transmis que si le brouillage dépasse 5 mn.
<b>Désactivé</b>	(pas de détection / transmission).

#### 4.4.19 Mémo Clé (fig. 4.4, champ 19)

Cette fonction détermine si la mise en marche du système en mode "Mémo Clé" est possible. Si tel est le cas, un message "Arr Memclé" est envoyé vers les numéros de téléphone spécifiés dès la mise à l'arrêt du système par un "utilisateur memclé" (utilisateurs 5 à 8 ou télécommandes 5 à 8). Ce mode est utile si des parents au travail veulent être informés que leurs enfants sont bien rentrés de l'école. Un nom peut être enregistré pour les "utilisateurs memclé".

Les options sont : **Mémo clé ON** et **Mémo clé OFF**.

#### 4.4.20 "Non active" (fig. 4.4, champ 20)

Cette fonction détermine la durée d'attente pour la réception des signaux issus des détecteurs surveillant l'activité de personnes malades, âgées ou invalides. Si aucun dispositif ne détecte ni ne transmet d'informations de mouvement au moins une fois pendant le temps imparti, une alarme "non active" est générée. Options disponibles : **3, 6, 12, 24, 48, 72 h** et **désactivé**.

#### 4.4.21 Rétro-éclairage (fig. 4.4, champ 21)

Cette fonction détermine si le rétro-éclairage du clavier est permanent ou s'il est actif après pression sur une touche et s'éteint après 10 s sans détection d'action sur ce clavier. Les deux options disponibles sont : **toujours on** et **off après 10 s**.

#### 4.4.22 Contrainte (fig. 4.4, champ 22)

Un message d'alarme contrainte (sous la menace) peut être transmis au centre de télésurveillance si l'utilisateur est forcé à mettre son système à l'arrêt par la violence ou sous la menace. Pour générer un tel message, l'utilisateur doit mettre son système hors service en saisissant le code contrainte (2580 par défaut). Cette option de menu permet de changer le code ou d'entrer la valeur "0000" pour invalider la fonction contrainte. **Le système ne permet à l'utilisateur de programmer un code utilisateur avec la valeur sélectionnée via cette option pour le code contrainte.**

#### 4.4.23 Sirène Piezo (fig. 4.4, champ 23)

Cette fonction détermine si la sirène intérieure doit ou non être activée en cas d'alarme (selon la préférence de l'utilisateur). Options : **sirène int ON**, **sirène int OFF**.

#### 4.4.24 Option RAZ (fig. 4.4, champ 24)

Cette fonction détermine si le système peut être réarmé (à la suite d'un événement) par l'utilisateur ou seulement par l'installateur.

Options disponibles : **RAZ utilisateur** ou **RAZ technicien**. Si la RAZ technicien est sélectionnée, le système ne peut être réarmé que **par l'installateur**, qui devra soit entrer et sortir du menu installateur, soit entrer et sortir de la liste des événements (voir page 24), soit effectuer cette action à distance par téléphone. Dans ce dernier cas, établir la communication avec la PowerMax+ (se reporter au Guide utilisateur paragraphe 6.3A, étapes 1 à 5) et suivre la procédure ci-dessous :

- [\*], [code installateur], [#]
- Attendre 2 bips
- [\*], [1], [#]
- [\*], [99], [#]

#### 4.4.25 Option autoprotection (fig. 4.4, champ 25)

Cette fonction détermine si l'activation des zones d'autoprotection doit ou non être transmise. Les options disponibles sont : **autoprotection zone ON** et **autoprotection zone OFF**.

#### 4.4.26 Sirène/Ligne Tél. (fig. 4.4, champ 26)

Cette fonction détermine si la sirène doit ou non être activée quand la ligne téléphonique est en défaut alors que le système est en marche. Les options sont : **active si déf** et **désactiv si déf**.

#### 4.4.27 Avis mémorisation (fig. 4.4, champ 27)

Cette fonction détermine si l'utilisateur doit recevoir une information de déclenchement d'alarme. Les options disponibles sont : **activé** et **désactivé**.

#### 4.4.28 Option arrêt (fig. 4.4, champ 28)

Cette fonction détermine quand il est possible de mettre le système à l'arrêt :

A. A tout moment.

B. Pendant la temporisation d'entrée en utilisant le clavier de la PowerMax+ ou un dispositif radio (télécommande).

C. Pendant la temporisation d'entrée, en utilisant uniquement un dispositif radio (télécommande).

D. Pendant la temporisation d'entrée en utilisant le clavier de la PowerMax+ en mode "Marche Totale".

Options disponibles: **à tout moment**, **à l'entrée (ts)**, **entrée - radio** ou **entrée+cl total**.

#### 4.4.29 Option sirène/rapport (fig. 4.4, champ 29)

Cette fonction détermine si une alarme doit être initiée (sirène / rapport) lors d'un défaut de supervision / brouillage pendant une période de marche totale. Les options disponibles sont : **standard EN** et **autre**. Lorsque l'option "standard EN" est sélectionnée, s'il existe un défaut de supervision/brouillage pendant une période de marche totale, la sirène est activée et les événements sont transmis comme des états d'auto-protection. Lorsque l'option "autre" est choisie, ce type de réponse n'existe pas pendant la période de marche totale.

#### 4.4.30 Acq. batterie basse (fig. 4.4, champ 30)

Cette fonction détermine si l'utilisateur entend ou non une signalisation sonore tension pile basse, lorsqu'il tente de mettre son système à l'arrêt avec une télécommande dont la pile est usagée. Les options disponibles sont : **bat ba télé ON** (l'utilisateur doit acquitter le message tension pile basse télécommande) ou **bat ba télé OFF** (l'utilisateur n'a pas à acquitter ce message).

#### 4.4.31 Economiseur d'écran (fig. 4.4, champ 31)

Cette fonction permet de déterminer que si aucune touche n'est pressée pendant plus de 30 s, seul apparaît l'affichage "PowerMax" et les LED sont éteintes (de manière à ce qu'un intrus potentiel ne connaisse pas l'état du système). La programmation peut faire qu'on revient à un affichage normal après avoir pressé la touche OFF et après avoir saisi un code utilisateur (**fin si code**) ou après avoir pressé une quelconque touche (**fin si touche**). Si l'option "**fin si touche**" est sélectionnée, la première pression sur une quelconque touche (exceptée Incendie et Urgence) provoque un retour à l'affichage normal tandis qu'une seconde pression exécute la fonction associée à ladite touche. Concernant les touches Incendie et Urgence, la première pression provoque non seulement un retour à l'affichage normal mais aussi le lancement de la fonction correspondante (Incendie/Urgence). Options disponibles : **éco écran OFF**, **fin si code**, **fin si touche**.

#### 4.4.32 Alarme confirmée (fig. 4.4, champ 32)

Cette fonction permet de déterminer que si deux alarmes successives surviennent pendant une période spécifique, la seconde est considérée comme une **alarme confirmée** (pour la transmission d'une alarme confirmée, voir le § 4.5.12 RAPP. ALARM CNF). Options disponibles : **désactivé**, **30 minutes**, **45 minutes**, **60 minutes** ou **90 minutes**.

#### 4.4.33 Rapport déf. alim. (fig. 4.4, champ 33)

Cette fonction détermine la durée devant s'écouler entre la survenance d'une coupure secteur et la transmission du défaut. Options disponibles : **5 minutes**, **30 minutes**, **60 minutes** ou **180 minutes**.

#### 4.4.35 Util. autorisé (fig. 4.4, champ 35)

Cette fonction détermine si l'accès au MODE INSTALLATEUR requiert ou non la permission de l'utilisateur. Si l'option **activé** est sélectionnée, le mode Installateur n'est accessible que via le menu utilisateur après saisie du code utilisateur. Options disponibles : **activé** et **désactivé**.

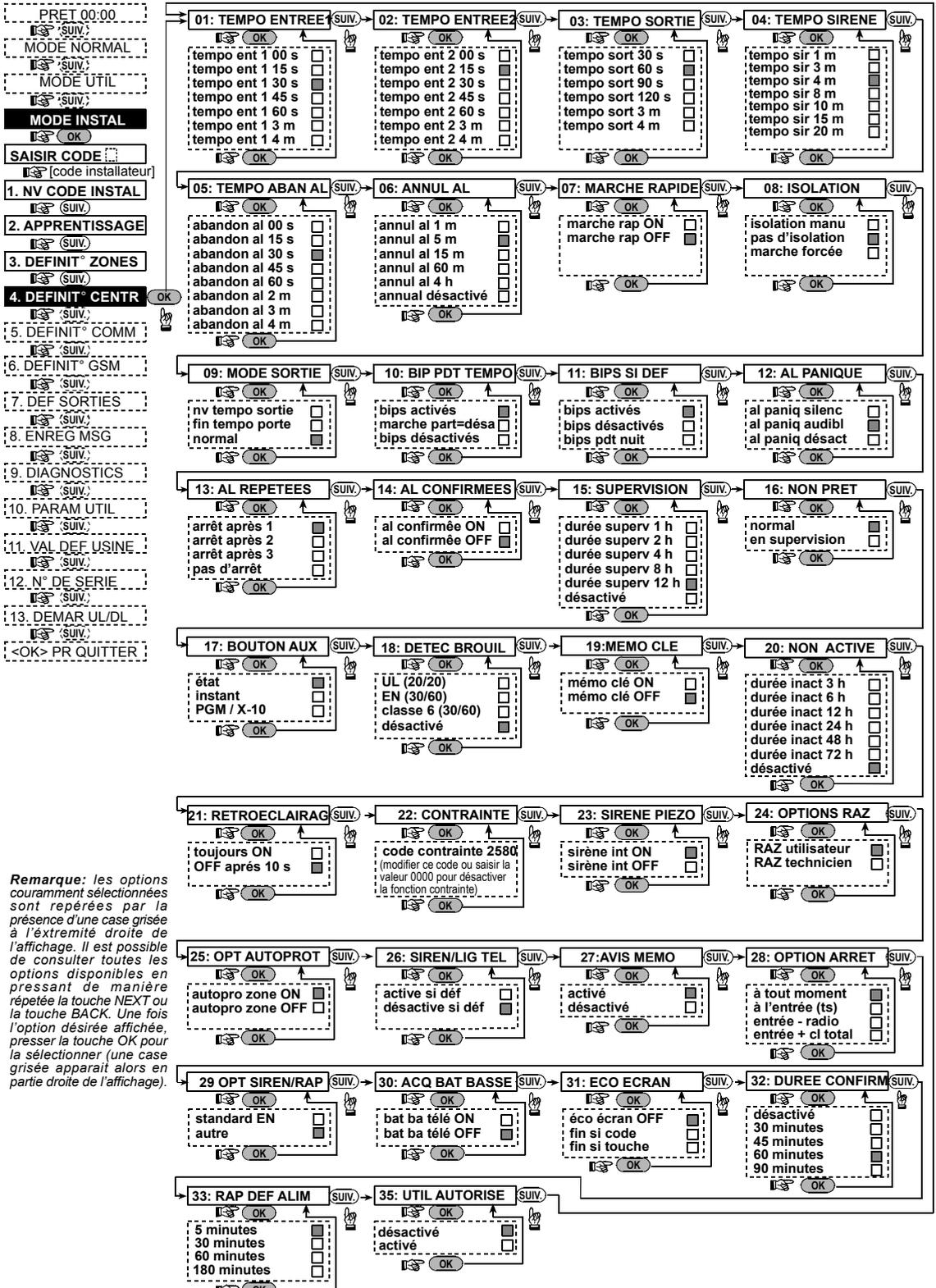


Figure 4.4 - Menu "DEFINITION CENTRALE" (DEFINIT° CENTR)

## 4.5 DEFINITION DES PARAMETRES DE COMMUNICATION

### Généralités

Ce mode permet d'adapter les paramètres de communication téléphonique en fonction des exigences locales.

**Les centrales de réception compatibles sont :**  
**Osborne-Hoffman modèle 2000, Ademco modèle 685, FBII modèle CP220, Radionics modèle D6500, Surogard modèle SG-MLR2-DG et Silent Knight modèle 9500.**

**IMPORTANT :** Dans les champs "numéro de téléphone / pageur" et "numéro client", il peut être demandé de saisir des **digits hexadécimaux**. Dans les champs "numéro de téléphone", ces **digits sont utilisés comme des codes pour commander le transmetteur :**

Digit Hex.	Séquence saisie	Signification du code
A	<#> ⇒ <0>	Applicable <u>uniquement</u> au début d'un numéro - Le transmetteur attend 10 s ou la tonalité, quelle que soit la première des deux options qui se vérifie, puis il numérote.
B	<#> ⇒ <1>	Insertion d'un astérisque (*)
C	<#> ⇒ <2>	Insertion d'un signe dièse (#)
D	<#> ⇒ <3>	Applicable <u>uniquement</u> au début d'un numéro - Le transmetteur attend 5 s ou la tonalité, puis raccroche si rien n'est reçu.
E	<#> ⇒ <4>	Applicable <u>uniquement</u> au milieu du numéro - Le transmetteur attend 5 s.
F	<#> ⇒ <5>	Non applicable dans un n° de téléphone

Pour saisir une suite de digits, utiliser les touches :  
**<Clavier numérique>** - Pour entrer le numéro

**SUIVANT**  - Pour déplacer le curseur de gauche à droite

**BACK**  - Pour déplacer le curseur de droite à gauche

**OFF**  - Pour supprimer les informations situées après le curseur (vers la droite).

#### 4.5.1 Heure test ligne tél (fig. 4.5, champ 01)

On détermine ici la fréquence avec laquelle la ligne téléphonique est testée et les données transmises au centre de télésurveillance.

#### 4.5.2 Espace test ligne tél (fig. 4.5, champ 02)

Cette fonction détermine l'intervalle de transmission vers le centre de télésurveillance entre 2 messages consécutifs de test de la ligne. La centrale exécute cette commande à intervalles réguliers pour vérifier l'intégrité des communications. Les options disponibles sont : **Tst quotidien, tst ts 5 jours, 7, 14 ou 30 jours et test OFF.**

#### 4.5.3 Code zone (fig. 4.5, champ 03)

Entrer ici le code zone téléphonique (jusqu'à 4 digits).

#### 4.5.4 N° accès extérieur (fig. 4.5, champ 04)

Entrer ici le numéro utilisé comme préfixe pour accéder à une ligne téléphonique extérieure (s'il existe).

#### 4.5.5 N° tél station 1. (fig. 4.5, champ 05)

Programmer ici le numéro de téléphone du premier centre de télésurveillance (y compris le code zone, 16 digits max.) auquel le système transmet les groupes d'événements définis dans le champ 11 (voir la remarque de la figure 4.5).

#### 4.5.6 N° client 1 (fig. 4.5, champ 06)

Entrer ici le numéro qui identifie la centrale d'alarme vis-à-vis du premier centre de télésurveillance. Ce numéro se compose de 4 ou 6 digits hexadécimaux (voir la remarque de la figure 4.5).

#### 4.5.7 N° tél station 2. (fig. 4.5, champ 07)

Programmer ici le numéro de téléphone du second centre de télésurveillance (y compris le code zone, 16 digits max.) auquel le système transmet les groupes d'événements définis dans le champ 11 (voir la remarque de la figure 4.5).

#### 4.5.8 N° client 2 (fig. 4.5, champ 08)

Entrer ici le numéro qui identifie la centrale d'alarme vis-à-vis du second centre de télésurveillance. Ce numéro se compose de 4 ou 6 digits hexadécimaux (voir la remarque de la figure 4.5).

#### 4.5.9 Format transmission (fig. 4.5, champ 09)

Choisir ici le protocole de transmission utilisé par la centrale d'alarme pour envoyer les informations d'événements aux centres de télésurveillance (voir la remarque de la figure 4.5). Les options disponibles sont : **Contact-ID, SIA, 4/2 1900/1400, 4/2 1800/2300, Scancom** (voir l'annexe C - Listes des codes).

#### 4.5.10 Taux impulsion 4/2 (fig. 4.5, champ 10)

Sélectionner ici la vitesse de transfert avec laquelle les données sont transmises aux centres de télésurveillance si l'un des protocoles 4/2 a été choisi au champ 09 "Format Transm" (voir la remarque de la figure 4.5). Les options disponibles sont : **10, 20, 33 et 40 ips.**

#### 4.5.11 Transmission vers les centres de télésurveillance (fig. 4.5, champ 11)

(voir la remarque de la figure 4.5) - Il est possible de déterminer ici quels types d'événements seront transmis aux centres de télésurveillance. Etant donné le manque d'espace sur l'affichage, des abréviations sont utilisées : alarme devient "**alm**" ou "**al**", alerte devient "**alrt**" et marche/arrêt devient "**m/a**". Le signe (\*) est un séparateur entre les événements transmis vers les **centres de télésurveillance 1 et 2.**

Les messages sont divisés par type selon 3 groupes :

#### GROUPE EVENEMENTS TRANSMIS

**Alarmes** Incendie, Vol, Panique, Autoprotection

**Marche / Arrêt** Marche Totale, Marche Partielle, Arrêt

**Alertes** Non active, Urgence, Mémclé

Le groupe "Alarme" a la priorité la plus haute tandis que le groupe "Alerte" a la plus basse. Les options disponibles sont les suivantes :

Nom option	Envoi au PC 1	Envoi au PC 2
<b>ts -m/a * sauveg</b>	Tout sauf M/A	Tout sauf M/A si le centre de télésurveillance 1 ne répond pas
<b>ts * ts</b>	Tout	Tout
<b>ts-m/a * ts -m/a</b>	Tout sauf M/A	Tout sauf M/A
<b>ts -m/a * m/a</b>	Tout sauf M/A	M/A
<b>ts (-alrt) * alrt</b>	Tout sauf alertes	Alertes
<b>alm * ts (-alm)</b>	Alarmes	Tout sauf alarmes
<b>rapp désactiv</b>	Rien	Rien
<b>ts * sauvag</b>	Tout	Tout si PC 1 ne répond pas

*Remarque : "Tout" signifie que les informations des trois groupes sont transmises, ainsi que les messages de défaut (tension pile basse détecteur/système, inactivité détecteur, coupure alimentation, brouillage, défaut de communication, etc.).*

#### **4.5.12 Rapport alarmes confirmées**

(fig. 4.5, champ 12)

Cette fonction détermine si le système transmet des données à chaque fois que deux événements ou plus (**alarmes confirmées**) surviennent pendant une période spécifique (voir le paragraphe 4.4.32 et la remarque de la figure 4.5). Les options disponibles sont : **rapp activé**, **rapp désactivé**, **activé+isolat** (transmission du rapport et isolation du détecteur - Applicable sur les PowerMax+ compatibles avec le standard DD423).

#### **4.5.13 Envoi code bidir.** (fig. 4.5, champ 13)

Déterminer ici si le système doit envoyer un code vocal bi-directionnel au centre de télésurveillance (pour que la baie de réception passe de l'état digital à l'état vocal) en utilisant uniquement le protocole présélectionné SIA ou Contact-ID (voir la remarque de la figure 4.5). Options disponibles: **envoi et pas d'envoi**.

#### **4.5.14 Centres de télésurveillance vocaux bi-directionnels** (fig. 4.5, champ 14)

(voir la remarque de la figure 4.5) - Sélectionner ici la temporisation pour les communications vocales bi-directionnelles avec les centres de télésurveillance ou activer le contre-appel par le centre pour la fonction vocale bi-directionnelle. Cette fonction n'est applicable qu'après transmission d'un événement vers le centre (l'opérateur du télésurveilleur presse la touche [3] pour "écouter", la touche [1] pour "parler" ou la touche [6] pour "écouter et parler"). Les options sont : **10, 45, 60, 90 s, 2 min, contre-appel et désactivé** (pas de communication vocale bi-directionnelle).

*Remarque : si le "contre-appel" est sélectionné, il est nécessaire de sélectionner l'option "rapp désactivé" pour la fonction "RAPP TEL PRIV" (voir le paragraphe 4.5.20 - Rapport vers des lignes téléphoniques privées). Dans le cas contraire, la baie de réception établit une communication avec la PowerMax+ (après la survenance d'un événement) de manière normale (et non après une sonnerie).*

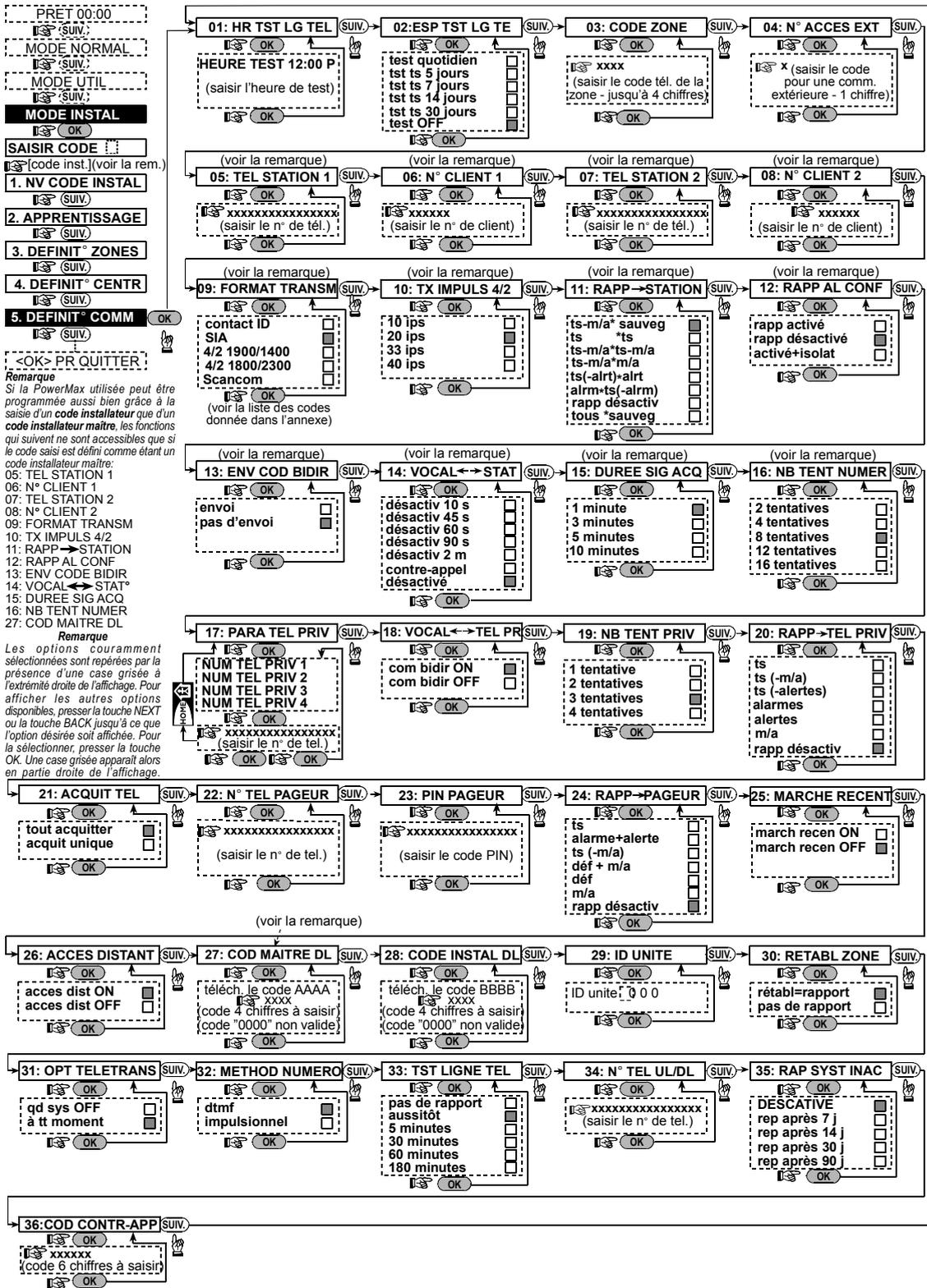


Figure 4.5 - Menu "DEFINITION COMMUNICATIONS" (DEFINIT° COMM)

#### 4.5.15 Durée signal acquit (fig. 4.5, champ 15)

Déterminer ici la période pendant laquelle le centre de télésurveillance peut établir une communication vocale bi-directionnelle avec la PowerMax+ (après 1 sonnerie), si :

A. un message de type d'alarme a été reçu par le télésurveilleur.

B. la fonction "Contre-appel" a été sélectionnée (voir § 4.5.14).

Les options disponibles sont : **1, 3, 5** ou **10** min (voir la remarque de la figure 4.5).

#### 4.5.16 Nb tent. Numér. (fig. 4.5, champ 16)

Déterminer ici le nombre de tentatives d'appel du transmetteur vers le numéro de la baie de réception (voir la remarque de la figure 4.5). Les options disponibles sont : **2, 4, 8, 12** et **16** tentatives.

**Attention !** En Australie, seules deux tentatives sont autorisées par l'autorité des télécommunications.

#### 4.5.17 Para n° tél priv (fig. 4.5, champ 17)

Programmer ici les 4 numéros de téléphone privés (y compris le code zone) auxquels le système doit transmettre les groupes d'événements définis au champ 20.

#### 4.5.18 Vocal↔Tél (fig. 4.5, champ 18)

Déterminer ici si les communications vocales bi-directionnelles avec des numéros de téléphone privés sont ou non autorisées. Les 2 options disponibles sont : **com bidir ON** et **com bidir OFF**.

#### 4.5.19 Nb tent. priv. (fig. 4.5, champ 19)

Déterminer ici le nombre de tentatives d'appel du transmetteur vers les numéros de téléphone privés. Les options disponibles sont : **1, 2, 3** et **4** tentatives.

**Attention !** En Australie, seules deux tentatives sont autorisées par l'autorité des télécommunications.

#### 4.5.20 Rapport tél. privé (fig. 4.5, champ 20)

Déterminer ici quels sont les groupes d'événements dont les données doivent être transmises aux numéros de téléphone privés programmés. Les options sont les suivantes :

Option	Description
ts	Tous les messages
ts (-m/a)	Tous les messages, sauf marche/arrêt
ts (-alertes)	Tous les messages, sauf alertes
alarmes	Messages d'alarme
alertes	Messages d'alerte
m/a	Marche/Arrêt
rapp désactiv	Aucun message transmis

**Remarque :** "Tous" signifie tous les événements y compris les défauts "tension pile basse" et "coupure alimentation".

#### 4.5.21 Acquit tél (fig. 4.5, champ 21)

Déterminer ici si le système utilise le mode acquit unique ou tout acquitter lors de la transmission vers des numéros privés.

**Remarque :** avec le mode acquit unique, la réception d'un signal d'acquiescement par un seul appel téléphonique est suffisant pour considérer l'événement en cours comme terminé et arrêter la séquence de communication. Les numéros de téléphone restants survient uniquement de secours. Avec le mode tout acquitter, il est nécessaire de recevoir un signal d'acquiescement de chacun des numéros de téléphone pour que l'événement soit considéré comme acquitté.

Les options disponibles sont : **acquit unique** et **tout acquitter**.

#### 4.5.22 N° tél pageur (fig. 4.5, champ 22)

Programmer ici le numéro de télémessagerie (y compris le code zone) auquel le système envoie son rapport (s'il existe).

#### 4.5.23 Pin pageur (fig. 4.5, champ 23)

Saisir ici le code PIN du pageur (il s'agit d'une séquence digitale qui est l'adresse dudit pageur). La société de télémessagerie a besoin de cette informations pour router les messages vers un pageur donné. La séquence PIN précède tout message digital que la PowerMax+ envoie au pageur afin de signaler un événement. Il peut s'agir de digits, de pauses et de caractères spéciaux (\* ou #). Appeler la société de télémessagerie pour savoir en quoi consiste le code PIN pageur.

**Important !** Dans ce champ, les caractères spéciaux peuvent être saisis de la façon suivante :

Pour insérer	Séquence saisie	Caractère affiché
*	<#> ⇒ <1>	B
#	<#> ⇒ <2>	C
Pause 5 s	<#> ⇒ <3>	E

Entrer le code PIN du pageur (jusqu'à 16 digits, y compris les caractères spéciaux, selon le protocole de télémessagerie).

#### 4.5.24 Rapp Pageur (fig. 4.5, champ 24)

Déterminer ici les groupes d'événements dont les données sont transmises vers le pageur (pour les abréviations, se reporter au paragraphe 4.5.11).

Les options disponibles sont : ■ **ts** ■ **alarme+alerte** ■ **ts(-m/a)** ■ **déf + m/a** ■ **déf** ■ **m/a** ■ **rapp désactiv**

#### 4.5.25 Marche récent (fig. 4.5, champ 25)

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver la transmission des données "Marche récente" qui sont envoyées au centre de télésurveillance si une alarme survient dans les 2 minutes qui suivent l'expiration de la temporisation de sortie. Les options disponibles sont : **marche récent ON** et **marche récent OFF**.

#### 4.5.26 Accès distant (fig. 4.5, champ 26)

Cette fonction permet d'autoriser ou non d'accéder au système et de le commander à partir d'un téléphone distant. Les options sont : **accès dist ON** et **accès dist OFF**.

#### 4.5.27 Code maître DL (fig. 4.5, champ 27)

Déterminer ici le mot de passe installateur maître à 4 digits pour le téléchargement/la télétransmission dans/depuis la mémoire de la PowerMax+ (voir la remarque de la figure 4.5).

**Attention !** Si le code "0000" est utilisé, il n'autorise pas la connexion de la PowerMax+ vers l'ordinateur aux fins de téléchargement/télétransmission.

#### 4.5.28 Code instal DL (fig. 4.5, champ 28)

Déterminer ici le mot de passe installateur à 4 digits pour le téléchargement de données dans la mémoire de la PowerMax+.

**Attention !** Si le code "0000" est utilisé, il n'autorise pas la connexion de la PowerMax+ vers l'ordinateur aux fins de téléchargement/télétransmission.

#### 4.5.29 ID unité (fig. 4.5, champ 29)

(pour un usage futur : code d'identification pour une PowerMax+ raccordée à plusieurs systèmes connectés en réseau).

#### 4.5.30 Rétablissement zone (fig. 4.5, champ 30)

Déterminer ici si un rétablissement de zone est ou non transmis. Options : **rétabl=rapp** et **pas de rapp**.

#### 4.5.31 Option télétrans. (fig. 4.5, champ 31)

Déterminer ici si les données de la PowerMax+ peuvent être télétransmises à un ordinateur à tout moment (marche totale, partielle ou arrêt) ou seulement lorsque le système est à l'arrêt. Les options sont : **qd syst OFF** et à **tt moment**.

#### 4.5.32 Méthode numéro. (fig. 4.5, champ 32)

Déterminer ici la méthode de numérotation utilisée par le transmetteur intégré à la centrale PowerMax+.

Les options sont : **impulsionnel** et **dtmf** (multifréquence).

#### 4.5.33 Rapport déf. ligne tél (fig. 5, champ 33)

Déterminer ici si un défaut de ligne téléphonique doit ou non être transmis ainsi que l'intervalle devant séparer la détection de ce défaut et la transmission du rapport. Si la liaison est interrompue, le message "Déf ligne tel" est enregistré dans la mémoire d'événements. Les options sont : **pas de rapport**, **aussitôt**, **5**, **30**, **60** ou **180 minutes**.

#### 4.5.34 N° tél. UL/DL (fig. 4.5, champ 34)

Entrer le numéro de téléphone (16 digits max.) du serveur utilisé pour les téléchargements/télétransmissions.

#### 4.5.35 Rap. système inactif (fig. 4.5, champ 35)

Déterminer ici si le centre de télésurveillance doit recevoir un message quand le système est inactif pendant une période définie (en jours). Les options disponibles sont : **DESACTIVE**, **rapp après 7 j**, **après 14 j**, **après 30 j**, **après 90 j**.

#### 4.5.36 Code de contre-appel

Entrer le code à 6 digits qui sera utilisé par le centre de télésurveillance pour activer la fonction "contre-appel" du système.

## 4.6 DEFINITION DES PARAMETRES GSM

Ce mode est applicable seulement si un module GSM est raccordé à la PowerMax+. Grâce à ce mode, il est possible de :

1. définir que le module GSM est ou non installé.
2. définir 4 numéros de téléphone privés auxquels les événements seront transmis sous forme de SMS.
3. définir les types d'événements devant être transmis aux numéros de téléphone SMS.
4. définir si le module GSM doit servir de secours à la ligne téléphonique standard (RTC), de liaison de communication principale, uniquement de liaison téléphonique ou uniquement de liaison d'envoi de SMS.
5. définir si un défaut de ligne GSM ne doit pas être transmis ou s'il doit l'être après 2 / 5 / 15 / 30 minutes.

La procédure à suivre pour réaliser cette programmation est donnée à la figure 4.6. Dans celle-ci, chaque option sélectionnée est affichée avec une case noircie en partie droite. Pour afficher toutes les options disponibles, presser la touche "NEXT" ou "BACK". Une fois l'option désirée affichée, presser la touche "SHOW/OK" pour la sélectionner.

#### 4.6.1 Installation GSM

Définir ici si le module GSM est ou non installé.

Les options sont : **installé** ou **non installé**.

#### 4.6.2 1er, 2e, 3e, 4e numéro SMS

Définir ici les 4 numéros de téléphone SMS (y compris le code zone, 16 digits max.) auxquels les types d'événements présélectionnés (voir le paragraphe suivant) sont transmis.

#### 4.6.3 Rapport -avec un SMS

Déterminer ici quels sont les types d'événements dont les données doivent être transmises aux numéros de téléphone SMS présélectionnés.

Les messages d'événements sont divisés par type en 3 groupes:

<u>GROUPE</u>	<u>EVENEMENTS TRANSMIS</u>
<b>Alarmes</b>	Incendie, Vol, Panique, Autoprotection
<b>Marche/Arrêt</b>	Marche Totale, Marche Partielle, Arrêt
<b>Alertes</b>	Non active, Urgence, Mémclé

Les options sélectionnables sont :

Option	Description
<b>ts</b>	Tous types d'événements
<b>ts (-m/a)</b>	Tous types d'évén., sauf marche/arrêt
<b>ts (-alertes)</b>	Tous types d'évén., sauf alertes
<b>Alarmes</b>	Alarmes uniquement
<b>Alertes</b>	Alertes uniquement
<b>m/a</b>	Marche/Arrêt
<b>rapp désactiv</b>	Aucun événement transmis

*Remarque : "tous" signifie que les données des 3 groupes sont transmises, ainsi que les messages de défaut (tension pile basse détecteur/système, inactivité détecteur, coupure alimentation, brouillage, défaut communication, etc.).*

#### 4.6.4 Défaut ligne GSM

Déterminer ici si le rapport défaut de ligne GSM doit être transmis après 2, 5, 15 ou 30 minutes. Les options disponibles sont : **pas de rapport**, **2**, **5**, **15** ou **30 minutes**.

#### 4.6.5 But ligne GSM

Définir ici si la ligne GSM doit servir de secours à la ligne téléphonique RTC normale, comme liaison de communication principale, comme seule ligne téléphonique ou pour transmettre uniquement des SMS.

Les options disponibles sont : **GSM=secondaire**, **GSM=principal**, **GSM seulement** ou **SMS seulement**.

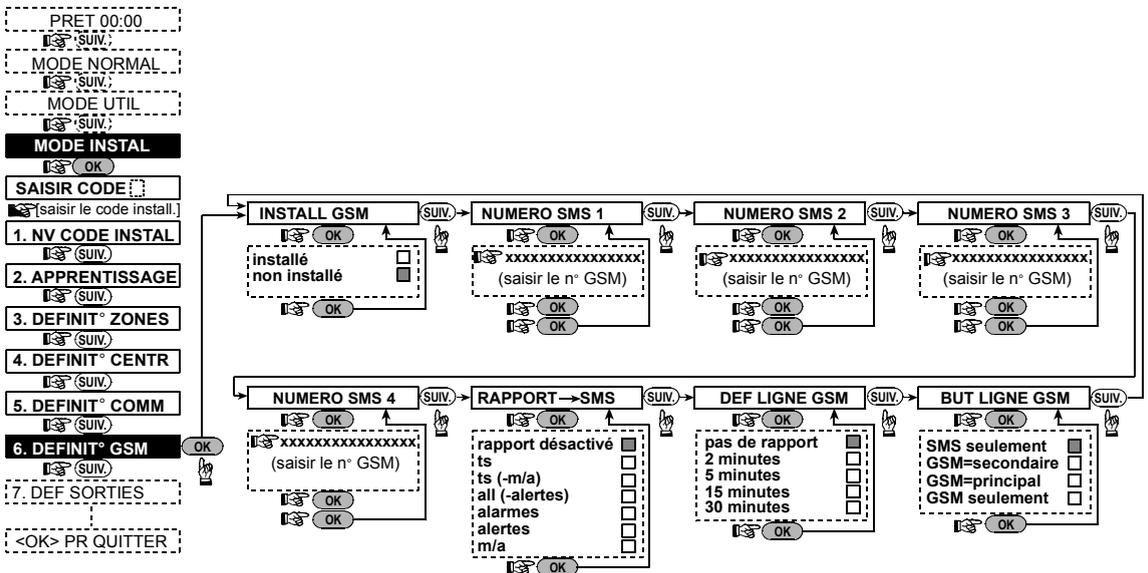


Figure 4.6 - Menu "DEFINITION GSM" (DEFINIT GSM)

## 4.7 DEFINITION DES PARAMETRES DE SORTIE

### 4.7.1 Généralités

Ce mode permet :

- La sélection des événements/conditions selon lesquels la sortie PGM (programmable) et les 15 dispositifs "X-10" fonctionnent.
- La sélection du type de fonction pour chaque dispositif X-10 et pour la sortie PGM.
- Une sélection des définitions générales pour les dispositifs X-10.
- La sélection du fonctionnement de la sirène intérieure ou du flash (déclenchés selon la programmation système).
- L'enregistrement (apprentissage) des dispositifs X-10 bi-directionnels.

La procédure à suivre pour cette programmation est donnée sur la figure 4.7. Les options sélectionnées sont accompagnées d'une case noire en partie droite. Pour visualiser toutes les options disponibles, presser la touche "NEXT" ou "BACK". Une fois l'option désirée affichée, la sélectionner en pressant la touche "SHOW/OK".

### 4.7.2 Définition PGM

Pour la sortie PGM, il est possible de sélectionner les options **désactivé**, **ON**, **OFF** ou **impuls activ** (activation pendant une durée prédéfinie, sélectionnée par la fonction **DUREE IMPULS**), de la manière suivante :

- **SI MARCHÉ TOT** (à la mise en marche Totale).
- **SI MARCHÉ PART** (à la mise en marche Partielle).
- **SI ARRÊT** (à la mise à l'arrêt).
- **SI MEMO** (activation au stockage d'une alarme dans la mémoire, désactivation lors de l'effacement de la mémoire).
- **SI TEMPO** (pendant les temporisations d'entrée et de sortie).
- **SI TELECOM** (à la pression de la touche AUX d'une télécommande / d'un clavier MCM-140+, si la fonction "PGM/X-10" est sélectionnée dans le menu "DEFINIT° CENTR", champ 17).
- **SI ZONE** (par activation de chacune des 3 zones sélectionnées, quel que soit le mode actif marche ou arrêt). Si l'option **basculement** est sélectionnée, la

sortie PGM est alternativement activée lorsque un événement survient sur ces zones, puis désactivée lors de l'événement suivant.

- **SI DEF LIG TEL** : la sortie PGM est activée si la ligne téléphonique est déconnectée.

### 4.7.3 Définition sirène intérieure/flash

Déterminer ici si la sortie INT est prévue pour recevoir une **sirène int** (intérieure) ou un **flash**.

### 4.7.4 Définition X-10 - Généralités

Pour les dispositifs X-10, il est possible de sélectionner les actions suivantes :

- **FLASH SUR ALARME** (il est possible de sélectionner les options **non si alarme** ou **oui si alarme** pour commander les dispositifs d'éclairage X-10).
- **INDIC DEFAULT** (il est possible de sélectionner les options **ne pas indiquer** ou **indiquer** pour signaler un défaut X-10 via la LED DEFAULT).
- **RAPPORT DEFAULT** - Pour choisir le mode de transmission lors du défaut d'un dispositif X-10, sélectionner l'une des options suivantes : **rapp station 1**, **rapp station 2**, **rapp pageur**, **rapp tel priv** ou **envoi SMS**.
- **3 PHASES & FREQ** - Pour définir le type de transmission du signal X-10, sélectionner l'une des options suivantes : **triphasé OFF**, **triphasé 50 Hz** ou **triphasé 60 Hz**.
- **Hr désactiv** - Il est possible de saisir la plage horaire pendant laquelle les dispositifs d'éclairage X-10 commandés par des détecteurs seront hors service, même lorsque lesdits détecteurs seront activés.

### 4.7.5 Définition des dispositifs X-10

Il est possible d'exécuter les actions de programmation suivantes pour un maximum de 15 dispositifs X-10 :

- Sélection du code site - Code composé d'une lettre (A à P) qui permet de distinguer le site dans lequel le système est installé des autres sites environnants.
- Définition d'un numéro spécifique pour chaque dispositif X10 (de 01 à 15).

- c. Enregistrement (apprentissage) des dispositifs X-10 unidirectionnels.
- d. Enregistrement (apprentissage) des dispositifs X-10 bidirectionnels (ceux qui sont dotés de la fonction de transmission d'état).

*Remarque : si un dispositif X-10 bidirectionnel est installé sans que l'apprentissage ait été réalisé, des interférences avec les dispositifs X-10 unidirectionnels peuvent se produire.*

- e. Pour chaque dispositif X-10, sélectionner l'une des options suivantes : **désactivé**, **ON**, **OFF** ou **impuls activ** (activation pendant une durée prédéfinie, sélectionnée par la fonction **DUREE IMPULS**), de la manière suivante :
  - **SI MARCHÉ TOT** (à la mise en marche Totale).
  - **SI MARCHÉ PART** (à la mise en marche Partielle).

■ **SI ARRÊT** (à la mise à l'arrêt).

■ **SI MEMO** (activation au stockage d'une alarme dans la mémoire, désactivation lors de l'effacement de la mémoire).

■ **SI TEMPO** (pendant les temporisations d'entrée et de sortie).

■ **SI TELECOM** (à la pression de la touche AUX d'une télécommande / d'un clavier MCM-140+, si la fonction "**PGM/X-10**" est sélectionnée dans le menu "DEFINIT° CENTR", champ 17).

■ **SI ZONE** (par activation de chacune des 3 zones sélectionnées, quel que soit le mode actif marche ou arrêt). Si l'option **basculement** est sélectionnée, la sortie PGM est alternativement activée lorsque un événement survient sur ces zones, puis désactivée lors de l'événement suivant.

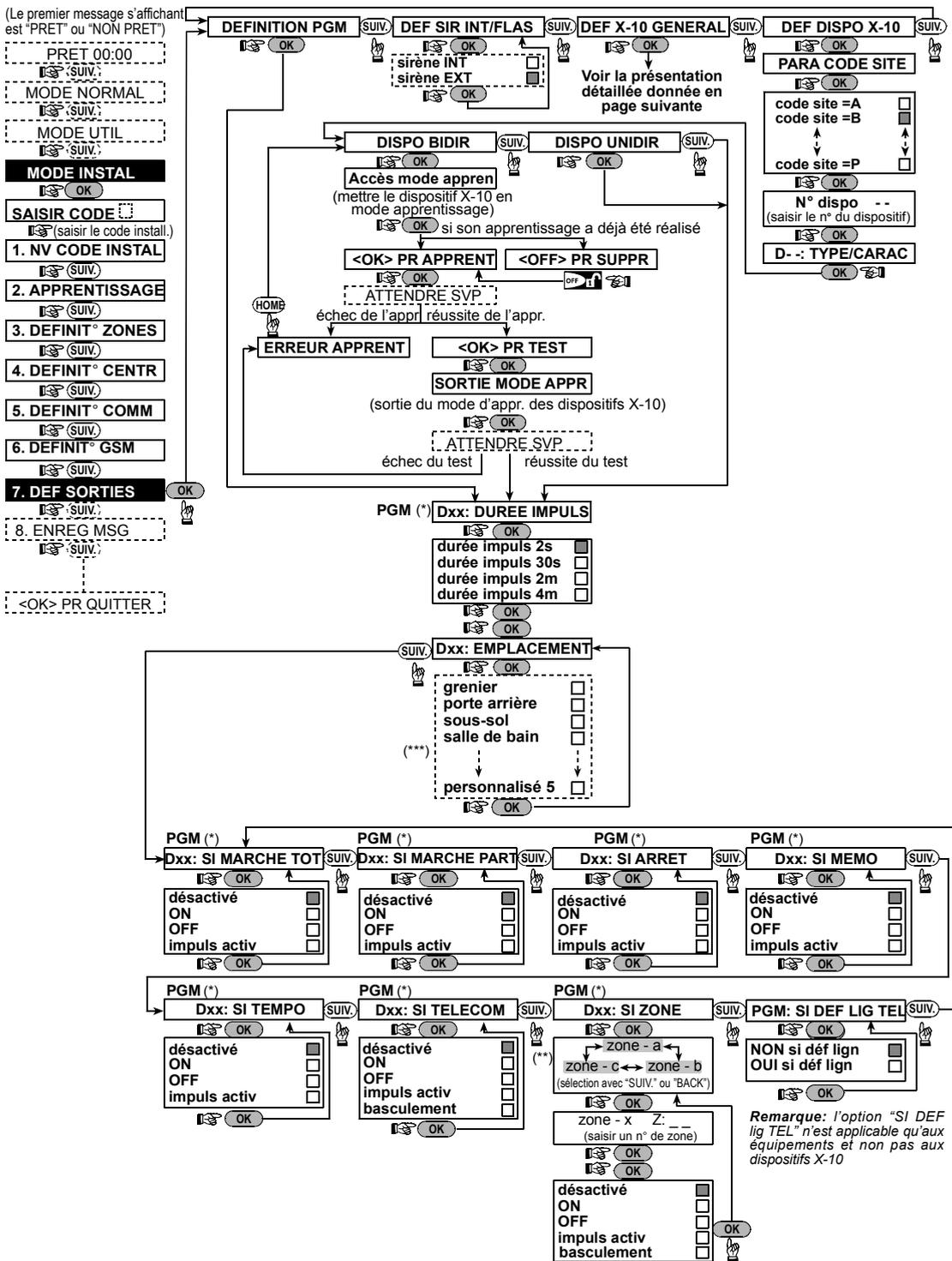


Figure 4.7 - Menu "DEFINITION SORTIES" (Définition PGM)

- \* Si la sortie "PGM" est sélectionnée, les lettres "PGM" s'affichent à la place du message "Dxx".
- \*\* Lors de la sélection de l'une des 3 options (zone a, b ou c), il est possible de saisir un numéro de zone, puis de choisir une option : désactivé, ON, OFF, impuls activ ou basculement.

\*\*\*

L'option couramment sélectionnée est repérée par une case noire en partie droite. Pour afficher toutes les options disponibles, presser la touche "NEXT" ou "BACK". Une fois l'option désirée affichée, presser la touche "OK" pour la sélectionner (une case noire apparaît alors en partie droite de l'affichage). Pour connaître la liste des noms de zone disponibles, se reporter au paragraphe "4.3 DEFINITION DES TYPES, DES NOMS DE ZONES ET DE LA FONCTION CARILLON".

Chaque dispositif X-10 dispose d'un nom de zone par défaut ( 01- Porte d'entrée, 02 - Garage, 03 - Porte de garage , 04 - Porte arrière, 05 - Chambre enfant, 06 - Bureau, 07 - Salle à manger, 08 - Salle à manger, 09 - Cuisine, 10 - Salon, 11 - Salon, 12 - Chambre, 13 - Chambre, 14 - Chambre d'amis, 15 - Chambre principl).

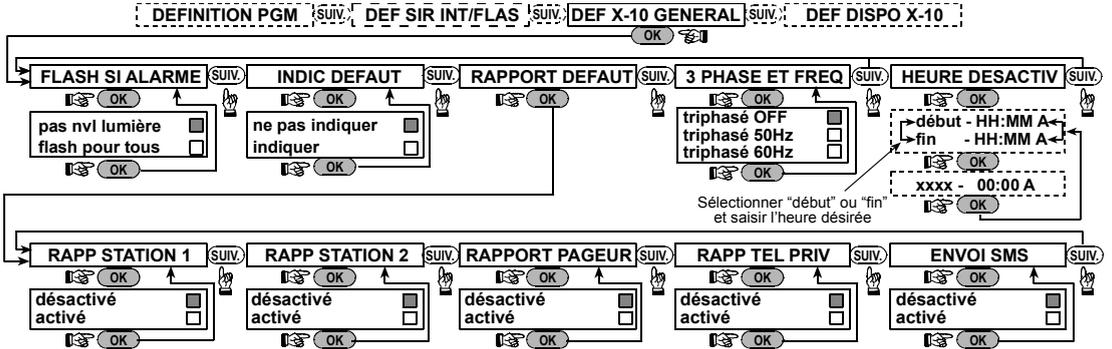


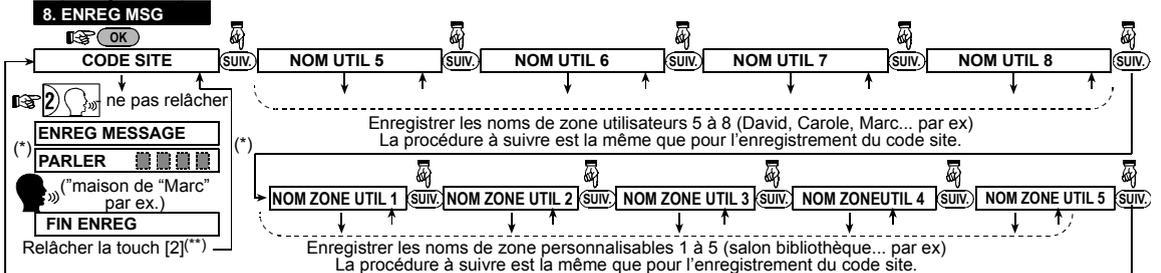
Figure 4.7 - Détail A

## 4.8 Enregistrement des messages

Ce mode permet d'enregistrer des messages vocaux de courte durée, aux fins suivantes :

- **Code site** - Il est délivré automatiquement lorsque des événements sont transmis à des numéros de téléphone privés.
- **4 noms d'utilisateur** peuvent être enregistrés et assignés aux utilisateurs 5 à 8. Si un événement survient en relation avec lesdits utilisateurs, le nom

(voir figure 4.1a)



(\*) Le message "ENREG MESSAGE" ne s'affiche que temporairement. Les cases grisées disparaissent les unes après les autres pour indiquer le temps disponible restant pur l'enregistrement.

(\*\*) Pour vérifier le message ayant été enregistré, presser la touche [2] pour en lancer la lecture.

Figure 4.8 - Enregistrement des messages

## 4.9 TEST DIAGNOSTIC

Ce mode permet de tester les fonctions de tous les détecteurs radio / des sirènes radio ainsi que de recevoir / visualiser les informations concernant la puissance du signal radio reçu. Trois niveaux de réception sont détectés et transmis :

Indication du niveau de puissance du signal reçu :

Réception	Réponse du buzzer
<b>Fort</b>	2 signaux discontinus ( - - - — ) ( - - - — )
<b>Bon</b>	Signal discontinu ( - - - — )
<b>Faible</b>	Signal continu ( — )

La procédure à suivre pour lancer le test diagnostic est indiquée à la figure 4.9.

Lorsqu'il est nécessaire d'exécuter un "test de passage", traverser le site pour vérifier les détecteurs / capteurs. Si l'un d'entre eux passe en alarme, son nom, son numéro et son niveau de réception d'alarme sont indiqués (ex. : "Salle de bain", "Z19 fort"). Le buzzer émet un signal sonore qui est fonction du niveau de réception (1 sur 3 disponibles).

**IMPORTANT !** Une réception fiable doit être assurée même si une atténuation pouvant atteindre 6 dB survient (due aux changements dans l'environnement après l'installation). **C'est pourquoi un signal "faible" n'est pas acceptable.** Si le signal issu d'un détecteur donné est faible, déplacer celui-ci et refaire le test jusqu'à ce que le signal soit "bon" ou "fort". Il est nécessaire d'appliquer ce principe pendant le test initial et lors de toute maintenance ultérieure sur le système.

(voir la figure 4.1a)

## 9. DIAGNOSTICS

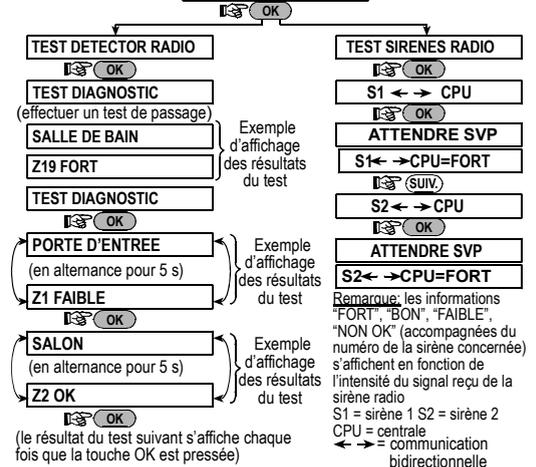


Figure 4.9 - Menu "Test diagnostic"

## 4.10 FONCTIONS UTILISATEUR

Ce mode fournit une passerelle vers les fonctions utilisateur via le menu de programmation courant. Il est possible de :

- Programmer les 4 numéros de téléphone (privés)
- Programmer les codes utilisateur
- Enregistrer les télécommandes (en faire l'apprentissage)
- Sélectionner les options vocales
- Paramétrer l'option de mise en marche automatique
- Paramétrer l'heure de mise en marche
- Paramétrer l'option "SIGNAL SIREN"
- Paramétrer l'heure du système et son format

- Paramétrer la date du système et son format
- Paramétrer la planification

Se reporter au guide utilisateur pour connaître les procédures à suivre.

**Attention !** Si après avoir programmé les codes utilisateur le système ne reconnaît plus le code installateur, cela signifie qu'un code utilisateur est identique audit code installateur. Dans ce cas, accéder au menu utilisateur et modifier le code utilisateur incriminé. Le code installateur est alors de nouveau valide.

## 4.11 RETOUR AUX VALEURS PAR DEFAUT

Pour que les paramètres de la PowerMax+ reprennent les valeurs définies par défaut en sortie d'usine, accéder au menu installateur et exécuter la commande "VAL DEF USINE" comme indiqué sur l'illustration ci-contre. Contacter un revendeur PowerMax+ pour connaître les paramètres par défaut.

**Remarque :** sur les PowerMax+ disposant de deux codes Installateur (le code INSTALLATEUR et le code INSTALLATEUR MAITRE), seul ce dernier permet d'exécuter la fonction de retour aux valeurs par défaut.

La procédure à suivre pour accéder à / quitter l'option de menu "VAL DEF USINE" est présentée à la figure 4.1a



Ce message s'affiche temporairement pendant que toutes les valeurs définies par défaut en sortie d'usine sont rétablies

## 4.12 NUMERO DE SERIE

Le menu "12. N° DE SERIE" permet d'afficher le numéro de série du système (celui-ci ne sert que lorsqu'il est nécessaire de contacter le support technique).

## 4.13 APPEL AU SERVEUR DE TELECHARGEMENT/TELETRANSMISSION

Cette option (valable uniquement aux USA) permet à l'installateur de générer un appel vers le serveur de téléchargement / télétransmission. Celui-ci télécharge la

configuration PowerMax+ dans sa base de données et peut télétransmettre des paramètres prédéfinis à la centrale.

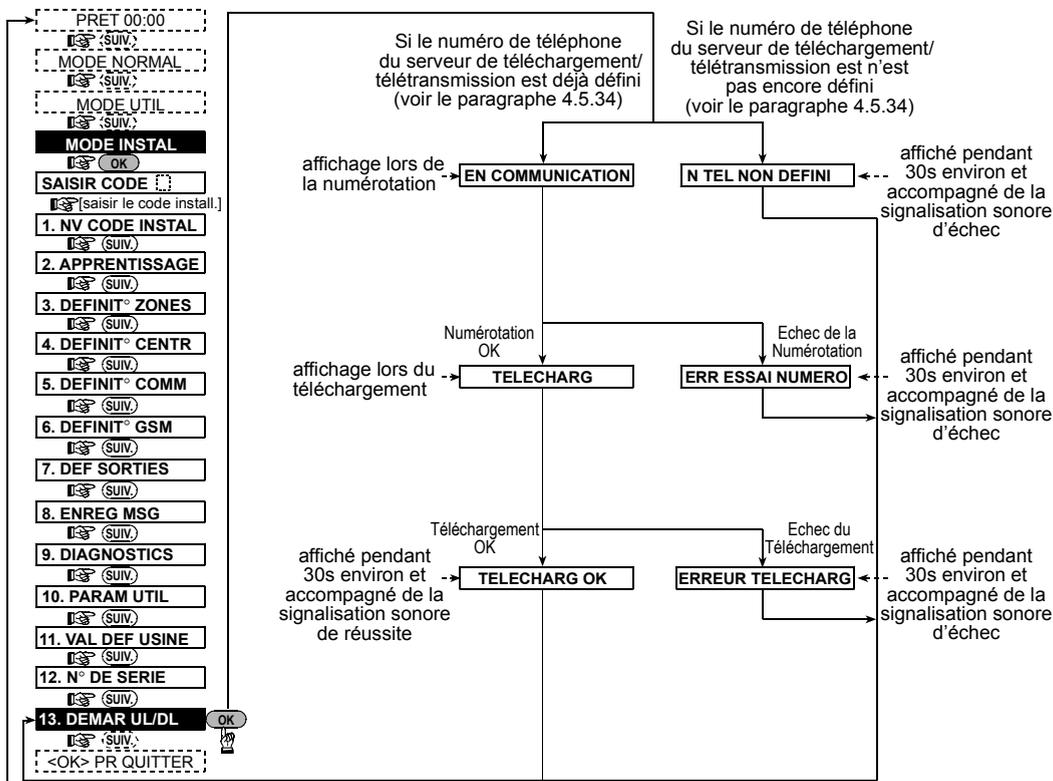


Figure 4.13 – Lancement Téléchargement / Télétransmission

## 5. PROCEDURES DE TEST

### 5.1 Préparations

S'assurer que toutes les portes et fenêtres sont fermées. Si toutes les zones sont au repos, le message suivant s'affiche :

PRET HH : MM

Si le message "NON PRET" s'affiche, effectuer une vérification sur la centrale en pressant la touche <SHOW/OK> de manière répétée. La ou les causes du problème apparaissent alors et sont indiquées de façon audible. Prendre les mesures nécessaires pour éliminer ce(ces) problème(s) avant de tester le système (voir le paragraphe suivant).

### 5.2 Test diagnostic

Pour vérifier le fonctionnement correct de tous les détecteurs du système, un test diagnostic complet est requis. Pour savoir comment exécuter celui-ci, se reporter à la figure 4.9.

### 5.3 Test télécommande

Générer une transmission à partir de toutes les télécommandes dont l'apprentissage a été réalisé (selon la liste établie dans le tableau A2, Annexe A). Utiliser chacune d'elles pour mettre la centrale en marche totale, puis immédiatement à l'arrêt. Dès la pression sur la touche "TOTAL" d'une télécommande, le voyant "MARCHE" doit s'allumer. Le message affiché alors doit être le suivant :

MARCHE TOTALE



SORTIR DE SUITE

La signalisation sonore de temporisation de sortie commence.

Presser la touche "ARRET" (⏻) de la télécommande. Le voyant "MARCHE" s'éteint, le signal sonore "Arrêt, Prêt pour Marche" est émis et l'afficheur revient au message :

PRET HH : MM

Tester la touche **AUX** de chaque télécommande en accord avec les informations contenues dans le tableau A.2, Annexe A. Vérifier que la touche **AUX** permet d'exécuter correctement la tâche qui lui a été assignée par programmation.

- Si l'option "ETAT" est attribuée à la touche AUX (\*), l'état du système doit s'afficher et être annoncé dès qu'elle est pressée.
- Si l'option "MARCHE INSTANT" est attribuée à la touche AUX (\*), presser la touche "MARCHE", puis la touche "AUX". Le message suivant doit s'afficher :

MARCHE INSTANT

↩ (alternativement) ↪

SORTIR DE SUITE

La signalisation sonore de temporisation de sortie commence. Presser la touche ARRET (⏻) pour mettre immédiatement le système hors service.

- Si l'option "PGM / X-10" est attribuée à la touche AUX (\*) et qu'il lui est permis d'activer un ou plusieurs dispositifs X-10, une pression sur celle-ci (\*) déclenche l'équipement commandé par le(les) dispositif(s) X-10 concerné(s)
- Si l'option "PGM / X-10" est attribuée à la touche AUX (\*) et qu'il lui est permis d'activer la sortie PGM, une pression sur celle-ci (\*) déclenche l'équipement raccordé à ladite sortie.

## 5.4 Test appareils M/A

Les informations "Assignation des dispositifs X-10" notées dans le tableau de l'Annexe B de ce manuel sont très utiles pour ce test.

Consulter le tableau de l'Annexe B colonne par colonne. Si, par exemple, des "X" sont présents dans la colonne "SI MARCHÉ TOT" sur les lignes correspondant aux appareils 1, 5 et 15, mettre le système en marche totale et vérifier que les appareils commandés par ces unités sont réellement activés à la mise en service.

Continuer de la même manière pour les colonnes suivantes, en créant toujours l'état ou l'événement qui active les unités concernées. Vérifier que tous les appareils fonctionnent selon la programmation établie.

**IMPORTANT !** Avant d'effectuer les tests "SI PLANIFIC" et "SI ZONE", s'assurer que ces formes de commande sont autorisées en pressant de façon répétée la touche et en vérifiant que les messages suivants apparaissent :

ON PAR TEMPO

et

ON PAR DETECT

La case noire située à l'extrême droite de l'affichage indique que ces options sont sélectionnées.

La manière la plus simple d'effectuer un test temporisé d'activation est de sélectionner le neuvième élément du menu Installateur ("10.PARAM UTIL") et de régler l'horloge du système quelques minutes avant "l'heure de début" appropriée. Ne pas oublier de remettre l'horloge à l'heure correcte à l'issue de ce test.

## 5.5 Test émetteur d'urgence

Déclencher chaque émetteur enregistré et associé à une zone Urgence (en correspondance avec la liste du tableau A3, Annexe A). A titre d'exemple, si l'on presse le bouton d'activation d'un émetteur d'urgence enregistré sur la zone 22 l'affichage doit être le suivant :

Z 22 URGENCE

(alternativement)

ACTIVEE

Afin d'éviter la prise en compte de fausses alarmes, il est conseillé soit de prévenir le centre de télésurveillance qu'un test va être exécuté, soit de simplement déconnecter la ligne téléphonique de la PowerMax+ pendant les essais.

## 6. MAINTENANCE

### 6.1 Démontage de la centrale

- Détacher la centrale de son support comme indiqué à la figure 3.2, étapes 1 à 3.
- Séparer la PowerMax+ de son support.

### 6.2 Remplacement du pack de batteries de secours

La procédure à suivre pour remplacer le pack de batteries est la même que pour la mise en place initiale de celui-ci (voir la figure 3.1).

Si le pack de batteries neuf est correctement inséré et que le capot de son compartiment est bien refermé, le message "DEFAULT" disparaît. Cependant, le message "MEMO" clignote sur l'afficheur (généralisé par le défaut d'autoprotection lors de l'ouverture dudit compartiment). Effacer celui-ci en mettant la centrale en marche avant de la mettre immédiatement à l'arrêt.

### 6.3 Remplacement des fusibles

La PowerMax+ est équipée de 2 fusibles internes auto-réarmables. Il n'est ainsi pas nécessaire de les remplacer. Lorsqu'une surcharge se produit, le fusible concerné interrompt le circuit qu'il protège. Dès que le défaut est supprimé, le fusible est réarmé automatiquement et le courant peut à nouveau traverser le circuit correspondant.

### 6.4 Remplacement / déplacement des détecteurs

Quand le travail de maintenance impose un remplacement ou un déplacement de certains détecteurs, il est impératif de garder présent à l'esprit qu'une marge de sécurité de 6 dB doit être obtenue pour la réception du signal. **Il est donc obligatoire qu'un test diagnostic complet soit exécuté comme indiqué au paragraphe 4.9.**

**Rappel !** Comme indiqué à la fin de la procédure de test, un signal "faible" est inacceptable.

## 7. CONSULTATION DE LA LISTE D'ÉVÉNEMENTS

Jusqu'à 100 événements peuvent être stockés dans la mémoire prévue à cet effet. L'accès et la consultation s'effectuent événement par événement. Si le journal est plein (100 événements), l'information la plus ancienne est effacée dès qu'un nouvel événement doit être mémorisé.

Pour chaque événement, la date et l'heure de sa survenance sont mémorisées.

Lors de la consultation, les événements sont présentés dans l'ordre chronologique (du plus récent au plus ancien). L'accès à la liste est obtenue en pressant la touche et non via le menu installateur. La procédure à suivre pour consulter et effacer la liste d'événements est indiquée dans le diagramme ci-dessous.

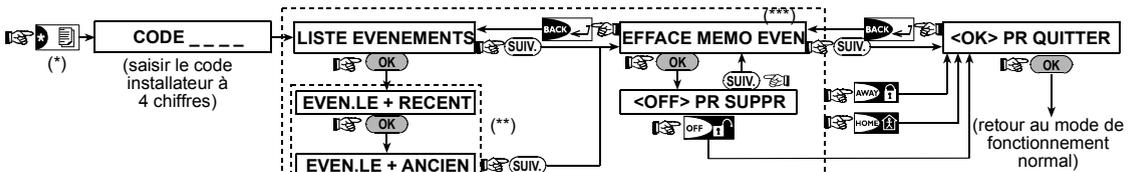


Figure 7 - Consultation / effacement de la liste d'événements

- \* Lorsque le système est en mode de fonctionnement normal, presser la touche pour consulter la mémoire d'événements.
- \*\* Les événements sont affichés en 2 parties, par exemple, "Z13 alarme" puis "09/02/99 3:37 P". Les 2 affichages apparaissent alternativement jusqu'à ce que la touche "OK" soit de nouveau pressée pour passer à l'événement suivant ou jusqu'à ce que la fin de la liste soit atteinte (4 minutes).
- \*\*\* Applicable uniquement si le code saisi est le code installateur.

# ANNEXE A. Répartition des détecteurs et assignation des émetteurs

## A1. Plan de répartition des détecteurs

N° Zone	Type de zone	Emplacement du détecteur ou assignation de l'émetteur (dans les zones de type "non alarme" ou urgence)	Carillon (Oui / Non)	Commande PGM (X = OUI)	Commande dispositif X-10 n° x
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29 (*)					
30 (*)					

**Types de zone :** 1 = Route d'entrée \* 2 = Périmétrique \* 3 = Périmétrique d'entrée \* 4 = Temporisée 1 \* 5 = Temporisée 2 \* 6 = 24 heures silencieuse \* 7 = 24 heures audible \* 8 = Incendie \* 9 = Non alarme \* 10 = Urgence \* 11 = Gaz \* 12 = Inondation \* 13 = Intérieure.

**Emplacements zone :** noter la zone prévue pour l'installation de chaque détecteur. Lors de la programmation, il est possible de sélectionner l'un des 26 noms de zone disponibles (plus les 5 noms personnalisés que l'on peut ajouter - voir la figure 4.3 - Définition des zones).

\* Seules les zones 29 & 30 sont filaires.

## A2. Liste des télécommandes

Données émetteurs			Assignations bouton AUX		
N°	Type	Détenteur	Etat ou Marche "instant"	Commande PGM	Commande unité X-10
1			Indiquer la fonction désirée (si nécessaire) – Voir le paragraphe 4.4.17 (touche Aux).	Indiquer si cette sortie sera ou non activée – Voir le paragraphe 4.7.	Cocher les cases des unités X-10 devant être activées - Voir le paragraphe 4.7.
2					
3					
4					
5					
6			Etat système <input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/>
7			Marche "Instant" <input type="checkbox"/>		6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/>
8					11 <input type="checkbox"/> 12 <input type="checkbox"/> 13 <input type="checkbox"/> 14 <input type="checkbox"/> 15 <input type="checkbox"/>

### A3. Liste des émetteurs d'urgence

N° émet.	Type émetteur	Enregistré sur zone	Nom du détenteur
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

### A4. Liste des émetteurs "Non alarme"

N° émet.	Type émetteur	Enregistré sur zone	Nom du détenteur	Assignment
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

## ANNEXE B. Assignment des unités X-10 et de la sortie PGM

N° unité	Appareil commandé	ON si marche PART	ON si marche TOT	ON si ARRET	ON si MEMO	ON si TEMPO	ON si TELE C	ON si PLANIFIC		ON si ZONE N°			ON si DEF LIG TEL
								ON par Tempo	OFF par Tempo	a	b	c	
1													-
2													-
3													-
4													-
5													-
6													-
7													-
8													-
9													-
10													-
11													-
12													-
13													-
14													-
15													-
PGM													-

# ANNEXE C. Codes événement

## Codes événement "Contact ID"

Code	Définition	Code	Définition
101	Urgence	351	Défaut ligne téléphonique
110	Incendie	373	Défaut détecteur incendie
113	Alarme inondation	381	Perte supervision radio
120	Panique	383	Autoprotection détecteur
121	Contrainte	384	Défaut pile basse émetteur radio
122	Silencieuse	393	Nettoyage détecteur incendie
123	Audible	401	M/A par utilisateur
131	Perimétrique	403	Mise en marche auto
132	Intérieure	406	Annulation
134	Entrée/Sortie	408	Mise en marche rapide
137	Autoprotection/CP	426	Évén. Porte ouverte
139	Intrusion vérifiée	441	Mise en marche partielle
151	Alarme gaz	454	Évén. Défaut mise en marche
180	Défaut gaz	455	Défaut mise en marche
301	Coupure secteur	456	Marche partielle
302	Tension batterie basse	459	Évén. Mise en marche récente
311	Batterie déconnectée	570	Isolation
313	RAZ Technicien	602	Rapport test périodique
321	Sirène	607	Mode "Test de passage"
344	Détection brouillage radio	641	Défaut surveillance activité
350	Défaut communication		

## Codes événement SIA

Code	Définition	Code	Définition
AR	Rétabliiss. secteur	GJ	Rétabliiss. défaut gaz
AT	Coupure secteur	HA	Alarme hold-up (contrainte)
BA	Alarme intrusion	LR	Rétabliiss. ligne téléphone
BB	Isolation intrusion	LT	Défaut ligne téléphone
BC	Annulation intrusion	OP	Rapport mise à l'arrêt
BR	Rétabliiss. intrusion	OT	Défaut mise en marche
BT	Défaut intrusion / Brouillage	PA	Alarme panique
BV	Intrusion vérifiée	QA	Alarme urgence
BZ	Défaut supervision	RN	RAZ Technicien
CF	Mise à l'arrêt forcée	RP	Test automatique
CI	Défaut mise en marche	RX	Test manuel
CL	Rapport Mise en marche	RY	Fin du test manuel
CP	Mise en marche auto	TA	Alarme autoprotection
CR	Mise en marche récente	TR	Rétabliiss. autoprotection
EA	Porte ouverte	WA	Alarme inondation
FA	Alarme incendie	WR	Rétabliiss. alarme inondation
FT	Nettoyage dét. incendie	XR	Rét. U pile basse détecteur
FJ	Défaut dét. incendie	XT	Déf. U pile basse détecteur
FR	Rétabliiss. incendie	YR	Rét. U batt. basse système
GA	Alarme gaz	YT	Défaut U batt. basse système/ Déconnexion
GR	Rétabliiss. alarme gaz	YX	Maintenance requise
GT	Défaut gaz		

## Codes événements 4/2

*Remarque : les sirènes radio effectuent des transmissions vers le centre de télésurveillance sur les zones 31 ou 32. De même, les transmissions GSM s'effectuent sur la zone 33.*

### Alarmes

N° zone	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
1 <sup>er</sup> digit	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
2 <sup>e</sup> digit	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F

### Rétablisements

N° zone	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
1 <sup>er</sup> digit	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D
2 <sup>e</sup> digit	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F

### Défaut supervision

N° zone	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
1 <sup>er</sup> digit	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
2 <sup>e</sup> digit	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D

## Tension pile basse

N° zone	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
1 <sup>er</sup> digit	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
2 <sup>e</sup> digit	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D

## Marche forcée – 8 utilisateurs

N° Utilisateur	1	2	3	4	5	6	7	8
1 <sup>er</sup> digit	A	A	A	A	A	A	A	A
2 <sup>e</sup> digit	1	2	3	4	5	6	7	8

## Isolation zone

N° zone	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
1 <sup>er</sup> digit	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	
2 <sup>e</sup> digit	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F

## Panique / 24 heures - 8 utilisateurs

N° Utilisateur	1	2	3	4	5	6	7	8	Panique CP	Contrainte
1 <sup>er</sup> digit	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
2 <sup>e</sup> digit	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A

## Marche Partielle et Totale

N° Utilisateur	1	2	3	4	5	6	7	8	Annulation alarme	Mise en marche récente
1 <sup>er</sup> digit	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
2 <sup>e</sup> digit	1	2	3	4	5	6	7	8	9	C

## Arrêt

N° Utilisateur	1	2	3	4	5	6	7	8
1 <sup>er</sup> digit	F	F	F	F	F	F	F	F
2 <sup>e</sup> digit	1	2	3	4	5	6	7	8

## Défaut

Événement	Déf. fusible	Rétabl. fusible	Brouillage	Rétabl. brouillage	Déf. alim	Rétabl. déf. alim	Batt. basse centrale	Rétabl. batt. basse centrale	Autoprot.
1 <sup>er</sup> digit	2	2	2	2	1	1	1	1	1
2 <sup>e</sup> digit	C	D	E	F	1	2	3	4	6

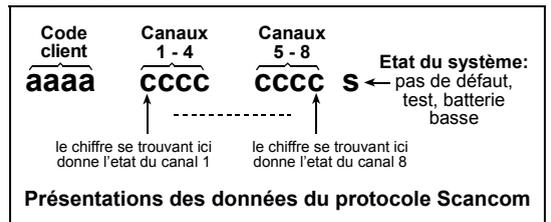
Événement	Rétabl. autoprot	Non active	Rétabl. comm. & ligne tél	Accès test	Fin test	Test auto
1 <sup>er</sup> digit	1	1	1	1	1	1
2 <sup>e</sup> digit	7	8	A	D	E	F

## Comprendre le protocole de transmission Scancom

Les données du protocole SCANCOM se composent de 13 digits décimaux divisés en 4 groupes, qui se répartissent de gauche à droite comme indiqué sur l'illustration ci-contre.

Chaque canal est associé à un événements spécifique comme suit :

- 1<sup>er</sup> "C": Incendie
- 2<sup>e</sup> "C": Agression
- 3<sup>e</sup> "C": Intrusion
- 4<sup>e</sup> "C": Marche / Arrêt
- 5<sup>e</sup> "C": Annulation alarme
- 6<sup>e</sup> "C": Urgence
- 7<sup>e</sup> "C": Seconde alarme
- 8<sup>e</sup> "C": Messages défaut



## ANNEXE D. Types de zone programmables

### D1. Zones "temporisées"

Une zone temporisée possède des temporisations d'entrée et de sortie qui sont paramétrées au cours de la programmation du système. Des signalisations sonores sont émises pendant ces temporisations, à moins que l'on choisisse de les invalider.

- **Temporisation de sortie** - Elle commence dès que l'utilisateur met son système en service. Cela lui permet de quitter les locaux via les zones intérieures et la porte d'entrée/sortie avant que la mise en marche effective n'intervienne. Dès que cette temporisation débute, le buzzer émet des signaux sonores (bips) lents jusqu'à ce que les 10 dernières secondes soient atteintes puis le cadencement s'accélère. La PowerMax+ possède deux types de zones temporisées de manière à ce que deux durées différentes puissent être paramétrées.
- **Temporisation d'entrée** - Elle commence dès que l'utilisateur pénètre dans les locaux surveillés via une porte d'entrée/sortie spécifique (la détection s'effectue au moyen d'un équipement raccordé sur une zone de type "temporisé"). Pour éviter de déclencher une alarme, l'utilisateur doit atteindre le clavier via des zones intérieures (qui basculent en type "route d'entrée/sortie" pendant ladite temporisation d'entrée) et mettre son système à l'arrêt avant l'expiration du temps imparti. Dès que la temporisation d'entrée débute, le buzzer émet des signaux sonores (bips) lents jusqu'à ce que les 10 dernières secondes soient atteintes puis le cadencement s'accélère.

### D2. Zones "urgence"

Il est possible d'équiper les personnes à mobilité réduite, malades ou âgées d'un émetteur radio miniature à un seul bouton, qu'elles porteront autour du cou comme un pendentif ou au poing comme une montre. En situation de détresse, elles pourront presser le bouton de leur émetteur, afin que la PowerMax+ transmette un **appel d'urgence** vers le centre de télésurveillance ou les numéros de téléphone privés spécifiés par l'installateur.

Pour rendre cela possible, définir le nombre requis de zones de type "Urgence" et enregistrer un émetteur portable (en faire l'apprentissage) sur chacune d'elles. Une fois cette procédure terminée, s'assurer que l'utilisateur maître distribue ces émetteurs à leurs propriétaires potentiels.

### D3. Zones "incendie"

C'est sur ce type de zones que sont raccordés des détecteurs de fumée. Ces zones sont actives en permanence (une alarme incendie est déclenchée que le système soit en marche ou à l'arrêt). Dès que la présence de fumée est détectée, une signalisation sonore **pulsée** retentit immédiatement et la survenance de l'événement est transmise par la ligne téléphonique.

### D4. Zones "inondation"

Une telle zone est active en permanence (une alarme inondation est déclenchée que le système soit en marche ou à l'arrêt). Dès que la présence d'un liquide est détectée, la survenance de l'événement est transmise par la ligne téléphonique.

### D5. Zones "gaz"

Une telle zone est active en permanence (une alarme gaz est déclenchée que le système soit en marche ou à l'arrêt). Dès que la présence de gaz est détectée, la survenance de l'événement est transmise par la ligne téléphonique.

### D6. Zones "intérieures"

Une telle zone est située à l'intérieur du site surveillé. Lorsqu'un intrus pénètre dans ce type de zone, une alarme est générée immédiatement.

### D7. Zones "route d'entrée"

C'est généralement une zone intérieure située sur un chemin d'entrée/sortie, qui est traitée comme s'il s'agissait d'une zone entrée/sortie (alors qu'elle n'en est pas une) pendant toute la durée des temporisations d'entrée et de sortie.

### D8. Zones "non alarme"

Une telle zone ne fait pas directement partie du système d'alarme proprement dit. Son utilisation principale est d'exécuter à distance des commandes auxiliaires telles que l'ouverture/fermeture d'une barrière, l'allumage/extinction d'un éclairage de courtoisie et d'autres applications similaires. Les attributs "Non alarme", "Silencieuse" ou autres sont associés à une zone "Non alarme".

Pour commander à distance un équipement électrique, il est possible de définir le nombre de zones "Non alarme" désiré et d'enregistrer (apprentissage) un émetteur portable ou un dispositif radio (détecteur) sur ce type de zone. Ensuite, il est nécessaire de s'assurer que ces zones permettent de commander la sortie PGM, les unités X-10 ou les deux (voir le paragraphe 4.7). Puis, il est possible de sélectionner les zones (3 au plus) qui commanderont chaque sortie, sorties qui, à leur tour, commanderont les équipements électriques externes.

*Remarque : un dispositif de commande peut être activé par tous les possesseurs de télécommandes, en pressant la touche AUX [\*]. Cette méthode fonctionne sous réserve que ladite touche [\*] ait été programmée pour une commande PGM/X-10 (voir le paragraphe 4.4.17) et que la sortie PGM ainsi que les dispositifs X-10 l'aient été également pour être activés par des télécommandes (voir le paragraphe 4.7).*

### D9. Zones "périmétriques"

Ces zones concernent les détecteurs prévus pour surveiller les portes, fenêtres et les cloisons. Une alarme immédiate est générée dès qu'une porte, une fenêtre est ouverte ou qu'un trou est pratiqué dans une cloison.

### D10. Zones "périmétriques d'entrée"

C'est généralement une zone périmétrique située sur un chemin d'entrée/sortie, qui est traitée comme s'il s'agissait d'une zone entrée/sortie (alors qu'elle n'en est pas une) pendant toute la durée des temporisations d'entrée et de sortie.

### D11. Zones "24 h"

Ce type de zone est principalement utilisé pour les touches PANIQUE, les détecteurs périmétriques et l'autoprotection. C'est pourquoi elles génèrent une alarme que le système soit en marche ou à l'arrêt.

- **Zone 24 h silencieuse** - Lors de la détection, cette zone génère une alarme silencieuse. Cela signifie que les sirènes ne sont pas activées. Par contre, la PowerMax+ compose les numéros de téléphone et transmet, selon la programmation établie, les événements vers le centre de télésurveillance et/ou les abonnés privés.
- **Zone 24 h audible** - Lors de la détection, cette zone génère une alarme via la sirène. La PowerMax+ compose également les numéros de téléphone et transmet, selon la programmation établie, les événements vers le centre de télésurveillance et/ou les abonnés privés.

## ANNEXE E. Equipements compatibles avec la PowerMax+

### E1. Détecteurs compatibles PowerMax+

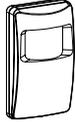
Chaque détecteur compatible avec la PowerMax+ est emballé avec son manuel d'installation. Lire celui-ci attentivement et réaliser l'installation selon les instructions données.

#### A. Détecteurs IRP

Les détecteurs de mouvement radio à infrarouge passif (IRP) utilisés dans le système sont du type PowerCode. La PowerMax+ est capable "d'enregistrer" le code d'identification de chacun et de l'associer à une zone spécifique (voir le paragraphe 4.3). Certains dispositifs sont présentés ci-dessous :



**NEX T**  
K9-85 MCW



**MCP IR-3000**  
ou K-940 MCW



**DISCOVERY**  
K9-80/MCW

**Remarque :** les détecteurs K-940 MCW, Discovery K9-80/MCW et NEX T K9-85 MCW disposent d'une immunité aux animaux de compagnie.

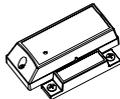
En plus de son code d'identification unique à 24 bits, chaque détecteur transmet un message contenant des informations d'état :

- Le détecteur est (ou non) en alarme.
- Le détecteur subit (ou non) une tentative de sabotage.
- La tension de sa pile est basse (ou normale).
- "Il s'agit d'un message de supervision".

Si un de ces équipements détecte un mouvement, il transmet un message d'alarme à la centrale. Si la centrale est alors en marche, une alarme est générée.

#### B. Emetteur à contact magnétique

Le MCT-302 est un émetteur PowerCode à contact magnétique utilisé pour détecter l'ouverture d'une porte ou d'une fenêtre. Tant que ladite porte ou fenêtre est fermée, le contact l'est également.

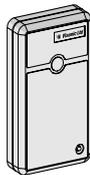


**MCT-302**

Ce type d'appareil dispose d'une entrée d'alarme supplémentaire qui agit comme s'il s'agissait d'un émetteur radio séparé. Il transmet (ou non) un message de "retour à la normale" au système d'alarme, selon le paramétrage des mini-commutateurs intégrés. Le message de "rétablissement" indique à l'utilisateur via l'afficheur de la centrale, si la porte ou la fenêtre est ouverte ou fermée.

#### C. Emetteur radio universel MCT-100 pour détecteurs filaires

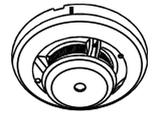
Le MCT-100 est un dispositif PowerCode utilisé principalement comme adaptateur radio pour deux contacts magnétiques traditionnels installés sur deux fenêtres d'une même pièce. Il dispose de deux entrées, qui se comportent comme s'il existait deux émetteurs radio avec des identifications PowerCode différentes. Chaque entrée transmet (ou non) un message de "rétablissement" vers la centrale, selon le paramétrage des mini-commutateurs intégrés.



**MCT-100**

#### D. Détecteur de fumée radio

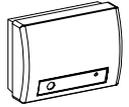
**MCT-430** - Détecteur de type photoélectrique équipé d'un émetteur PowerCode. S'il est enregistré sur une zone incendie, il génère une alarme de ce type dès qu'il détecte la présence de fumée.



**MCT-430**

#### E. Détecteur de bris de vitre MCT-501

- Détecteur acoustique équipé d'un émetteur PowerCode. Etant donné qu'il effectue un rétablissement automatique après détection, il ne transmet pas de message de ce type vers la centrale.



**MCT-501**

## E2 Emetteurs compatibles PowerMax+

**Remarque :** chaque transmetteur est emballé avec son guide d'installation expliquant la mise en place des piles et son utilisation. S'assurer que ce document est bien remis à l'utilisateur maître du système.

Le système PowerMax+ est compatible avec les télécommandes mono et multi-boutons, ainsi que les émetteurs portables utilisant les méthodes de codage PowerCode et CodeSecure.

Les télécommandes multi-boutons PowerCode transmettent le même code chaque fois que le même bouton est pressé. Elles peuvent être utilisées pour la signalisation d'urgence, l'activation de la sortie PGM ou la commande d'équipements via les unités X-10. **Elles ne sont pas utilisables pour la mise en marche et à l'arrêt du système.**

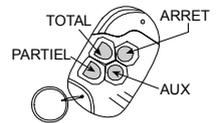
Les émetteurs CodeSecure sont de type à code aléatoire (Rolling code) : ils transmettent un nouveau code chaque fois que le même bouton est pressé. Le niveau de sécurité ainsi obtenu est plus important, surtout en ce qui concerne la mise en marche et à l'arrêt, car ledit code ne peut pas être copié (piraté) par une personne non autorisée.

Les paragraphes suivants donnent des détails basiques sur de nombreux émetteurs compatibles. Les actions possibles pour chaque touche sont indiquées sur le dessin.

#### A. MCT-234 - Télécommande -

Cet équipement est fourni avec la PowerMax+. La touche AUX (auxiliaire) peut être programmée de manière à ce qu'elle exécute des tâches diverses, selon les besoins de l'utilisateur.

Presser simultanément les touches Total et Partiel pendant 2 s pour générer une alarme PANIQUE. Presser la touche Partiel pendant 2 s pour effectuer une mise en marche "Méméclé".



**MCT-234**

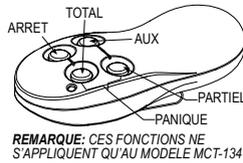
#### B. MCT-231 / 201 - (non applicable aux USA)

Emetteurs médaillon 1 bouton. Le MCT-231 (CodeSecure) et le MCT-201 (PowerCode) peuvent être enregistrés (apprentissage) pour exécuter les fonctions indiquées. Leur présentation est identique.



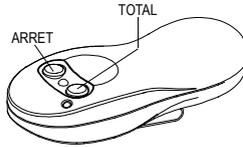
**MCT-231 / 201**

**C. MCT-134 / 104** - (non applicable aux USA)  
Télécommandes 4 boutons.  
La MCT-134 (CodeSecure) peut remplacer la MCT-234. La MCT-104 (PowerCode) peut commander des fonctions d'urgence et "non alarme". Leur présentation est identique.



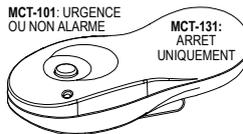
**MCT-134 / 104**

**D. MCT-132 / 102** - (non applicable aux USA)  
Télécommandes 2 boutons.  
La MCT-132 (CodeSecure) peut exécuter les fonctions indiquées ci-contre. La MCT-102 (PowerCode) peut commander des fonctions d'urgence et "non alarme". Leur présentation est identique.



**MCT-132 / 102**

**E. MCT-131 / 101** - (non applicable aux USA)  
Télécommandes 1 bouton.  
La MCT-131 (CodeSecure) et la MCT-101 (PowerCode) peuvent être enregistrées pour exécuter les fonctions indiquées. Leur présentation est identique.



**MCT-131 / 101**

**F. MCT-211**

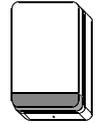
Émetteur étanche portable au poignet PowerCode. Il peut être enregistré pour exécuter des fonctions d'urgence et "non alarme".



**MCT-211**

**E3 Sirène radio compatible PowerMax+**

La sirène radio MCS-700 peut être intégrée à la PowerMax+ pour les emplacements sur lesquels une liaison filaire est difficile voire impossible. La MCS-700 est un équipement entièrement supervisé bi-directionnel (elle est équipée d'un récepteur qui prend en compte les commandes d'activation issues de la centrale d'alarme et d'un émetteur qui transmet périodiquement un signal d'état à cette même centrale).



**Sirène radio**

Dès qu'une commande d'activation identifiable est reçue de la PowerMax+, la sirène se déclenche et le flash clignote (impulsion lumineuse toutes les 1,5 seconde).

**E4. Modem GSM compatible PowerMax+**

Le modem GSM permet à la PowerMax+ de transmettre des informations via le réseau cellulaire. Pour plus de détails au sujet des caractéristiques et fonctions de ce modem, se reporter à son guide d'installation.



**Modem GSM**

# Conformité aux normes FCC

## CONFORMITE AU CHAPITRE 15 DES NORMES FCC - USA uniquement

Cet équipement est conforme au chapitre 15 des normes FCC. Son utilisation est soumise au respect des deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas générer des interférences parasites et (2) il doit supporter toutes les interférences qu'il est susceptible de recevoir, y compris celles pouvant occasionner son fonctionnement anormal.

**ATTENTION ! Tout changement ou modification apporté(e) à cet équipement non approuvé(e) expressément par l'organisme responsable de sa conformité peut rendre caduque le droit de l'utilisateur à le faire fonctionner.**

Le circuit numérique équipant ce système a été testé et est conforme aux limites applicables aux équipements numériques de classe B, conformément au chapitre 15 des normes FCC. Ces limites permettent d'assurer une protection convenable contre les interférences parasites pour les appareils fonctionnant dans un environnement résidentiel. D'autre part, cet équipement peut générer, utiliser et rayonner des radiofréquences. S'il est installé et utilisé dans le non respect des instructions spécifiées, il peut être la cause de perturbations dans la réception des signaux de radio et de télévision. Il n'est aucunement garanti que cet appareil n'occasionnera aucune interférence. S'il s'avère qu'il produit réellement des interférences (ce qui peut être vérifié en le mettant en marche puis à l'arrêt), l'utilisateur peut recourir à une ou plusieurs des solutions suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Eloigner l'appareil du récepteur perturbé.
- Raccorder l'appareil sur une prise connectée à un circuit différent de celui du récepteur perturbé.
- Contacter le revendeur de l'appareil ou un technicien expérimenté dans le domaine de la radio et de la télévision.

## CONFORMITE AU CHAPITRE 68 DES NORMES FCC - USA uniquement

Cet équipement est conforme au chapitre 68 des normes FCC. Sur la face avant de cet appareil est présente une étiquette regroupant, entre autres informations, le numéro d'agrément FCC et le "REN" (Ringer Equivalence Number). Aux USA, cette dernière information doit être transmise à la compagnie de téléphone.

Cet équipement utilise les connecteurs suivants : une prise RJ31X sert à raccorder l'appareil au réseau téléphonique. Le nombre "REN" est utilisé pour déterminer le nombre d'équipements pouvant être raccordés sur la ligne. Si un trop grand nombre d'appareils (REN) est connecté sur la ligne téléphonique, il se peut que certains ne sonnent pas en réponse à un appel entrant. Généralement, bien que cela ne soit pas valable pour toutes les régions, la somme "REN" ne doit pas dépasser 5. Pour être certain du nombre d'appareils pouvant être raccordés au réseau, suivant le nombre REN total, contacter la compagnie de téléphone pour déterminer la valeur maximale dans la zone concernée. Si cet équipement provoque des dysfonctionnements sur le réseau, la compagnie de téléphone peut signifier par avance à son abonné qu'une suspension temporaire de service peut être requise. Si l'avertissement préalable n'est pas possible, la compagnie de téléphone préviendra le client le plus rapidement possible. Si le client le juge nécessaire, il sera informé de ses droits afin de déposer une réclamation vis-à-vis de la FCC. La compagnie de téléphone peut effectuer des modifications de ses services, équipements, opérations, ou procédures qui peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil. Dans ce cas, cette compagnie préviendra à l'avance son client afin qu'il puisse réaliser les changements nécessaires à la continuité du service.

Si cet appareil présente des dysfonctionnements, contacter le fabricant pour connaître les conditions de garantie et les modalités de réparation. Si le défaut provient du réseau, la compagnie de téléphone pourra demander à son client de débrancher l'équipement dudit réseau jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Il n'existe aucune pièce dans ce produit qui puisse être réparée par l'utilisateur. Toute maintenance doit être confiée au fabricant. Tout autre méthode de réparation peut invalider l'agrément FCC dudit produit.

Cet équipement ne peut être utilisé sur réseau avec paiement à la communication (avec des jetons par exemple). Le raccordement au réseau est sujet à une tarification qui peut être différente suivant les états.

Lors de la programmation ou d'appels de test vers un numéro d'urgence, expliquer brièvement à l'opérateur la raison de cet appel. Exécuter ce type de tâche en dehors des heures de pointe de la journée, par exemple tôt le matin ou tard le soir.

En situation d'urgence, l'équipement de transmission d'alarme doit être capable de prendre la ligne et de passer un appel. Il doit pouvoir effectuer cette tâche même si un autre appareil (téléphone, répondeur, modem d'ordinateur, etc.) est déjà en communication. Pour ce faire, le transmetteur d'alarme doit être raccordé à une fiche murale RJ31X dont le circuit doit être connecté en série et en tête de tous les autres équipements branchés sur la même ligne. Pour toutes les questions concernant ces instructions, consulter la compagnie de téléphone ou un installateur qualifié afin qu'il réalise le branchement téléphonique adéquat.

## Déclaration de conformité du fournisseur (SdoC)

La société Visonic, sise 30, 24 Habarzel street, Tel Aviv 69710, Israël, certifie par la présente que sa centrale d'alarme radio modèle "PowerMax+", portant le numéro d'identification US:VSOAL03BPOWERMAX+, est conforme aux règles et normes de la Federal Communication Commission ("FCC") 47 CFR chapitre 68, ainsi qu'aux critères techniques adoptés par l'Administrative Council on Terminal Attachments ("ACTA") : TIA/EIA/IS-968, Telecommunications - Telephone Terminal Equipment - Technical Requirements for Connection of Terminal Equipment to the Telephone Network, Juillet 2001.

09/10/2002

Yaacov Kotlicki

Directeur Général

## Déclaration de conformité Aux directives R & TTE de 1999/5/EC

Nous, soussignés,

Société : <b>Visonic Ltd</b>
Adresse : <b>24, Habarzel Street, Tel-Aviv 61220</b>
Pays : <b>Israël</b>
Téléphone : <b>+972 3 6456789</b>
Fax : <b>+972 3 6456788</b>

certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que l'équipement :

Type	Description / Informations complémentaires
PowerMax+	Centrale d'alarme radio entièrement supervisée à 30 zones (alarmes intrusion / vol incendie)

a été testé et est conforme aux normes suivantes :

Norme
EMC ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 ; Compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique (ERM) ; Compatibilité électromagnétique pour les équipements et services radio (EMC) ; Partie 3 : conditions spécifiques aux dispositifs à faible portée (SRD) fonctionnant sur des fréquences comprises entre 9 kHz et 40 GHz EN 50130-4 (1996) + A1 (1998), exigences relatives à l'immunité des composants des centrales d'alarme incendie, intrusion et médicale.
Radio EN300 220-3, V1.1.1 (2000) RES ; Compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique (ERM) ; Dispositifs à faible portée (SRD) ; Equipement radio devant être utilisé dans la plage de fréquences 25 MHz – 1000 MHz et pouvant avoir une puissance de 5000 mV. Partie 3 : compatibilité avec les principales exigences de l'article 3.2 de la directive R & TTE.
EN60950 + Am 1 (93), Am 2 (93), Am 3 (95), Am 4 (97). Sécurité des équipements des technologies de l'information y compris les équipements électriques.
Pr EN 50131-5-3 (2003) systèmes d'alarme anti-intrusion partie 5-3 : exigences relatives aux interconnexions des équipements utilisant des fréquences radio.

et est donc conforme aux principales exigences et provisions de la **Directive 1999/5/EC** du Parlement Européen et du conseil du 9 mars 1999 relative aux équipements radio et aux équipements de télécommunication et la reconnaissance mutuelle de leur conformité et est conforme à l'annexe 3 (procédure d'évaluation de la conformité dont il est fait allusion dans l'article 10 (4).

Les organismes et/ou laboratoires indépendants ci-dessous ont été consultés lors de l'évaluation de la conformité :

Organisme/Laboratoire	Nom et adresse
	<b>Hermon Labs, Rakevet Ind. Zone, PoBox 23 Binyamina 30550 Israël</b>

**Toute la documentation technique requise par la procédure d'évaluation de la conformité est disponible à l'adresse suivante :**

Société : <b>Visonic Ltd</b>
Adresse : <b>Fraser Road Priory Business Park Bedford MK44 3WH</b>
Pays : <b>Royaume-Uni</b>
Téléphone : <b>0870 7300800</b>
Fax : <b>0870 7300801</b>

## GARANTIE

Visonic Ltd. et/ou ses filiales et entreprises liées (ci-après désignés par "le fabricant") certifie que ses produits (ci-après désignés par "le produit" ou "les produits") sont conformes aux plans et spécifications qu'il en donne et les garantit pièce et main d'oeuvre pour une période de douze mois à compter de la date d'expédition par le fabricant dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien normal. L'obligation du fabricant se limite à réparer ou à remplacer (selon sa décision) le produit ou tout élément le constituant au cours de cette période de garantie. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu pour responsable des frais liés au démontage et/ou à la réinstallation du produit. Afin de pouvoir être réparé ou remplacé sous le couvert de la garantie, le produit doit être renvoyé au fabricant port payé et assuré.

La présente garantie ne s'applique pas dans les cas suivants : installation incorrecte, mauvaise utilisation, non respect des instructions d'installation et d'utilisation, altération du produit, mauvais entretien, accident, modification et réparation par une personne non agréée par le fabricant.

La présente garantie est exclusive et remplace toutes autres garanties, obligations ou responsabilités écrites, orales, expressees ou implicites, y compris toute garantie de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier ou autre. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable envers qui que ce soit de tout dommage consécutif ou accidentel résultant du non respect de la présente garantie ou de toutes autres garanties telles que mentionnées plus haut.

La présente garantie ne doit pas être changée, modifiée ou étendue et le fabricant n'autorise quiconque à agir en son nom pour changer, modifier ou étendre la présente garantie. Cette garantie ne s'applique qu'au produit uniquement. Tous les autres éléments, accessoires ou fixations à d'autres dispositifs utilisés conjointement avec le produit (y compris les piles et batteries) sont exclusivement sous le couvert de la garantie qui leur est propre, pour autant qu'une telle garantie existe. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable d'un quelconque dommage ou d'une quelconque perte résultant directement, indirectement, accidentellement ou consécutivement d'un dysfonctionnement du produit dû aux équipements, accessoires ou fixations et autres (y compris les piles et les batteries) utilisés conjointement avec le produit.

Le fabricant n'assume pas que le produit ne pourra en aucun cas être mis en péril ou en échec, que le produit empêchera tout risque de décès, de blessure corporelle et/ou personnelle et/ou de perte de propriété en cas de cambriolage, de vol, d'incendie ou de tout autre événement et que le produit produira en toutes circonstances une alarme ou une protection appropriée. L'utilisateur est bien conscient du fait qu'un système d'alarme correctement installé et entretenu ne peut prétendre à d'autres fins que de limiter les risques de cambriolage, de vol, d'incendie ou de tout autre événement susceptible de se produire en l'absence d'alarme et qu'il ne constitue nullement une assurance ou une garantie contre la survenance d'un tel événement, ni contre celle d'un décès, d'un dommage corporel ou d'une perte de propriété qui en résulterait.

Par voie de conséquence, le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable d'un décès, d'une blessure corporelle et/ou personnelle et/ou d'une perte de propriété ou de toute autre perte pouvant résulter directement, indirectement, accidentellement ou consécutivement du fait d'un dysfonctionnement du produit. Cependant, si le fabricant est tenu responsable, que ce soit directement ou indirectement, d'une perte ou d'un dommage quelconque relevant du champ d'application de cette garantie limitée ou d'une autre manière quelle qu'en soit la cause ou l'origine, le montant auquel le fabricant pourrait de ce fait être condamné à titre de dommages et intérêts ne pourra en aucun cas excéder le prix d'achat du produit et constituera le seul et unique recours qui pourrait être exercé à son encontre.

**Attention :** l'utilisateur doit respecter les instructions d'installation et d'utilisation indiquées. Il doit par dessus tout tester le produit et le système dans son ensemble au moins une fois par semaine. Il est possible que, pour diverses raisons incluant mais ne se limitant pas à des changements de conditions environnementales d'utilisation, à des perturbations électriques ou électroniques et à des modifications, le produit ne fonctionne pas de la manière attendue. Il est donc fortement recommandé à l'utilisateur de prendre toutes les précautions nécessaires afin d'assurer sa sécurité et la protection de ses biens.

6/91



VISONIC LTD. (ISRAEL) : P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAEL. TELEPHONE : (972-3) 645-6789, FAX : (972-3) 645-6788  
VISONIC INC. (U.S.A.) : 65 WEST DUDLEY TOWN ROAD, BLOOMFIELD CT. 06002-1911. PHONE: (860) 243-0833, (800) 223-0020 FAX: (860) 242-8094  
VISONIC LTD. (UK) : FRASER ROAD, PRIORY BUSINESS PARK, BEDFORD MK44 3WH. TELEPHONE : (0870) 730-0800. FAX : (0870) 730-0801  
INTERNET : www.visonic.com  
©VISONIC LTD. 2004 GUIDE D'INSTALLATION - POWERMAX+ DF5467IP (REV. 0, 09/04) Translated from DE5467IP Rev. 1



MADE IN  
ISRAEL